

# THE COOPERATOR

PUBLISHED ON THE 1ST AND 15TH OF EACH MONTH

Vol. IX, No. 3

JAFFNA, MAY 15, 1970

Rs. 6/- p. a. (including postage)—20 c. per copy

## COMMENTARY

## WORKER PARTICIPATION

Mr. Linus Silva, Chairman of the Ceylon Leather Products Corporation, had occasion to indulge in some light-hearted talk on the modern aspects of management, when he attended a Conference of MPCS unions summoned by the NDCF on the 2nd inst., to discuss the possibilities of the cooperatives in the North undertaking the distribution and sale of the products of the Corporation. The outcome of the Conference notwithstanding, Mr. Linus Silva, scholar, professor and authority on the subject of management in his own right, took the opportunity to air some of his findings both from his experiences abroad and from his direct connection with the Leather Products Corporation for a number of years.

He spoke of a fundamental change of attitude towards the average worker as a prerequisite for productivity. Modern management, he said, believed in worker participation at all levels of production and management, and unless there was a radical change of outlook followed by appropriate changes in organisation, productivity would remain an empty dream, a distant and elusive goal, Mr. Linus warned.

He called for greater recognition of the man with practical experience and stressed the need to provide incentives to workers, not only for increased productivity, but to avoid management problems and strikes as well, which act as dead-weights on economic recovery. If the producers of goods and services were treated fairly that would be an unprecedented economic revolution which would double the country's output almost overnight, Mr. Silva emphasised.

That Mr. Linus Silva did not speak with his tongue in his cheek is evident to any casual observer with an eye on the economic march of the nation. The history of the Corporation in his charge and its outstanding performances in recent years speak for themselves. It is hoped that other corporations and cooperative enterprises as well will become alive to contemporary changes in management techniques and gear themselves to the mammoth task awaiting them.

Modern economists deliberately underplay orthodox factors of production and explain productivity essentially in terms of human resources. In 1958 Theodore Schultz wrote his 'Human Wealth and Economic Growth', in which he maintained that the key to economic development is in man himself, not in material resources. Economists like Morton Zeman, Edward Denison and Gary Becker followed up and put forward what may be called the 'New Economic Theory'—investment in people, that intangible capital.

Professor Jagdish Bhagwati in 'The Economics of Underdeveloped Countries' examines the qualities most relevant to the problems of underdevelopment under four main heads:—Entrepreneurial Ability, Skilled Personnel, The State of Administration, and National Character. Though it is true that some countries are poorer than others, it is also true that countries can become richer than they are now, simply because they are not totally dependent on their natural resources. Explosion of knowledge has rendered meaningless the idea of any single nation with no potential for expansion. It is therefore as a corollary of the premise that by investing in people more than in any other factor of production it is possible to attain higher productivity, that the worker must be given his rightful place.

## Coops No Longer Confine Themselves To Food Distribution

*All this time, the cooperatives in the area confined themselves to the distribution of food. Now they have embarked on industrial ventures. Our Union has set up a power loom unit to manufacture textiles and is headed for success, stated Mr. M. Vairamuttu, President of the Pandaterruppu MPCS Union, at the formal opening of the Union's power loom factory.*

The factory was declared open by a worker, Miss S. Selvanayagi.

Mr. Vairamuttu went on to say that though it was the usual practice to get distinguished persons to perform the opening ceremony, the Union had decided to get a worker to declare open the factory, as the success or failure of an industry depended on the workers. I am confident, he said, that the factory will turn out to be a great success. He stressed that there was no distinction between employer and employee in the Co-operative Movement.

Emphasising that we should not be dependent on the Government for everything, Mr. Vairamuttu urged that we adopt the cooperative method to solve all our problems.

Mr. W. Pathirana, CCD, said that unless there were men of integrity in the Committee, a society could not flourish. He pointed out that the All-Ceylon Consumers Union had so successfully embarked on an industrial venture that they were able to buy land for their use. He wished the Pandaterruppu Union all success.

Mr. K. S. Ponnuthurai, SAC, suggested that other cooperative societies too follow the example of the Pandaterruppu Union. The money earned through industrial ventures could pro-

fitably be invested in Co-operative Banks, he added. He stressed that unless we had implicit faith in Co-operation, success was not possible.

Mr. R. Rajaratnam, President NDCF, said that since Pandaterruppu was the birthplace of many pioneer co-operators, he was sure that the Union would succeed in any venture it undertook. He stressed that if co-operators wanted the cooperative banks to function effectively, they should deposit their

savings in these banks.

Mr. V. Canagasabai, AC CD said the success of the Union depended on the efficiency and integrity of the Committee.

Mr. T. K. Rajasekaran pointed out that since our needs were multiplying, agricultural development alone would not do: coops had to launch into the industrial sphere too. Cooperatives, he stressed, must stand on their own feet, instead of depending on the government.

## International Cooperative Day

### OPEN AND SCHOOLS' CONTESTS

In connection with International Cooperative Day, the Northern Division Cooperative Federation is conducting Essay, Short Story, Poetry, Drama (Script) and Slogans Contests.

Entries from schools should be certified as original by the Principal/Headmaster.

Entries (both Open and Schools) may be either in Tamil or English.

#### ESSAY—OPEN CONTEST

Essays should not be less than 1,200 words.

- (1) Discuss critically the recommendations of the Royal Commission on the Cooperative Movement in Ceylon.
- (2) What, in your opinion, are the obstacles to cooperative development in Ceylon.
- (3) Evaluate Robert Owen's contribution to the Cooperative Movement.

#### ESSAY—SCHOOLS' CONTEST

Senior Division (under 21 and over 14)

Essays should be approximately 700 words.

- (1) Describe the working of a school cooperative and discuss the ways in which it can be made more beneficial to its members.
- (2) Explain how a cooperative society benefits those living in its area of operation.
- (3) Basing your essay on a cooperative society in your locality, show how it contributes to community development.

#### JUNIOR DIVISION (under 14)

Essays should be approximately 350 words.

- (1) Describe how you are benefited by your school cooperative.
- (2) Describe a cooperative shop in your locality.
- (3) Describe how you would develop a Cooperative Society if you are its President.

Background material relating to the above essay topics will be found in *The Cooperator*. Back numbers are available at the NDCF Office, 12-14, KKS Road, Jaffna.

Short stories, plays, poems and slogans should deal with Cooperative themes.

Suitable cash prizes will be awarded to those entries which win first place and are considered worthy of the award.

The decision of the Competitions Board is final.

Closing date for entries: 20-6-70.

Entries should be sent to: The Editor, *The Cooperator*, NDCF Building, 12-14, KKS Road, Jaffna.

## Special General Meeting

At a Special General Meeting of the Maravakurichchi MPCS, Mr. T. Kandaswamy ACCD, stated that steps should be taken to see that the balance of Rs. 94/- due to the Bank on the agricultural loans given out in 1967/68, was recovered. He pointed out that the Committee should in future see that previous loans were repaid before fresh loans were given out. He advised the Committee to inform all the members who had taken agricultural loans during 1969/70 to repay them. A sum of Rs. 74,322/80 cts. was given out as agricultural loans during 69/70.



# How To Help The Handicapped

The crippled—we find them everywhere, on the roads begging for existence or in 'charity-institutions' or in homes (very rarely) where their parents or relations are kind enough to have them. They do not do any work because nobody will employ them. Employers fear that they might lose more money on the crippled than on the healthy employees due to financial risks like having to pay for illness sustained or aggravated during employment. There is also another fear that if they employ a disabled person, for what he can do, employers will be charged for inhumanity by society. There is also a superstitious idea that it is a sin to employ them. If a person works for

dicapped are extremely sick and not fit for any work, they should not and cannot depend on the charity of others. To depend solely on charity is losing self respect. Once they lose their self respect, they easily become criminals.

Can't the physically handicapped help themselves at all? Of course, they can! They only need a little bit of education. They don't need academic qualifications but training in some sort of work. They can do all sorts of work, like tailoring, carpentry, basket weaving, typing, and shorthand, repairing switches and clocks etc., etc., according to their ability and aptitude. They can also group themselves as a team and do a single job, by

ing care and physiotherapy from time to time. For these they can be sent to the government hospitals or invite volunteers from the medical profession.

There is only one rehabilitation centre in Ceylon at Ampitiya, for the disabled. But that is also not residential. Only persons who can look after themselves can go there and have the training. So most of the crippled persons are shut out.

There is a rehabilitation Institute at Vellore, which is a part of the Christian Medical College Hospital. This Institute is residential and after a course of training the physically handicapped are sent home. They (CMCH) have a plan to build some houses and workshops, in the near future, for the disabled who cannot go home. This institution is the first of its kind in India, and it was solely due to the untiring efforts of Dr. Mary Verghese, who herself is a paraplegic.

In Long Island (U.S.A.) Hentry Viscardi established a firm 'Abilities Incorporated'. It is run solely by the disabled persons. Hentry Viscardi has noted in one of his books, that the whole attitude towards life changes, they become more happy and more healthy. Their mental depressions, dis-

trusts and pessimism disappear. They become useful citizens and some of them did marry afterwards and are leading happy lives.

## Urgently Needed

So we see that a Rehabilitation Institute with residential facilities and houses for the physically handicapped persons who cannot go home and which could be run by them are not unattainable and also they are urgently needed in Ceylon.

If we expect the government to start such a Rehabilitation and resettlement centre it will only be a day-dream. Even if it does establish one, it will add one more corrupt institution to the already existing ones. It would be fine if the government gives some money and

the necessary lands where Rehabilitation and resettlement centres can be started.

Only charitable individuals, voluntary organisations, missionaries, Rotary Clubs, Lion's Clubs, Apex Clubs, Jaycees etc. etc. collectively or individually, can initiate and run such Rehabilitation and resettlement centres, effectively.

What the physically handicapped need is primarily sympathy, insight and understanding. It is better to train a man in some work than give him some food. There is a Chinese proverb "It is better to give a poor man a fishing rod than some fish".

Will charitable persons and voluntary organisations please note.

BY M. THANINAYAKAN

his own good, is it a sin? Nonsense!

## False Notions

Because of these false notions and superstitious ideas, most of the disabled persons are wasting their precious time and energy. Because they don't have any work to do, they think a lot and all sorts of psychological complications arise and they become more and more sick. "The idle mind is the workshop of the devil". It is really a torture to be without work and to depend on others. They finally die a painful death discarded by all. It is strange to note, that when these physically handicapped persons die in 'charity-institutions', their relations who had never seen that institution, come and claim relationship, to remove the dead body home to burn it or bury it! Why?

Unless the physically han-

each doing his part of the job. Their products can never be inferior to the products made by ordinary men. Selling the products is not a major problem.

Occupational therapists can teach well an occupation or two to the physically handicapped persons according to their ability and aptitude.

## Not Wanted

Most of the crippled are not wanted by anybody and more often than not even by their parents and relations. So they need houses for resettlement. When these disabled persons start working, after training, they can run these homes themselves with their earnings. But the initial capital, should be borne by somebody or even that may be repaid by the physically handicapped persons. Some disabled persons need medical advice, nurs-

## Eastern Province Agricultural Cooperative Union Ltd.

Kalliyankadu, Batticaloa & Karaitivu  
MAIN DEALER FOR MASSEY-FERGUSON  
TRACTORS & IMPLEMENTS  
SALES ○ SERVICE ○ SPARES  
Electric & Oxygen Welding Undertaken

T'phone :—257, Batticaloa

T'gram :—"Service"

T'phone :—10, Nintavur

## Cooperative Employees Certificate Junior and Ordinary Levels

The next Cooperative Employees Certificate JUNIOR and ORDINARY Level Courses will commence on 1-7-70.

### 1. C. E. C. Junior Course

a) Period of Training:- 3 months

b) Eligibility:-

Employees in Cooperative Societies who have passed the J. S. C. Examination. (Applications from employees who have not reached the J. S. C. standard will also be considered)

### 2. C. E. C. Ordinary Level Course

a) Period of Training:- 4 months

b) Eligibility:-

Employees in Cooperative Societies who have passed the S. S. C. or G. C. E. (O. L.) (six subjects) or C. E. C. Junior Level.

OR

Those who have passed the S. S. C. or G. C. E. (O. L.) with four credit passes including Arithmetic or Commercial Arithmetic.

Application Forms may be obtained from:-

The Principal,  
Jaffna Cooperative Training School,  
Jaffna.

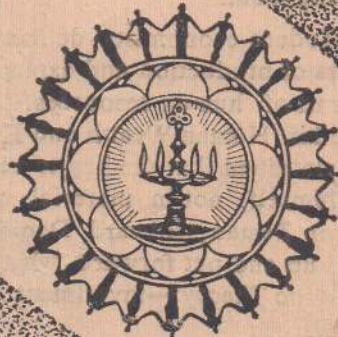
Requests for application forms to be sent by post should be accompanied by a self-addressed stamped envelope.

Closing date of Applications:- 15-6-1970.

K. PARAMOTHAYAN,  
PRINCIPAL,  
Jaffna Cooperative Training School,  
Jaffna. 9-5-70.



... to work together



The Co-operative Movement plays an important role in Ceylon's economic development. The People's Bank works together with the Co-operatives for National Prosperity.

PEOPLE'S BANK

The largest network of branches in Ceylon.





# THE HARD CORE OF GANDHI'S SOCIAL AND ECONOMIC THOUGHT

Gandhi had half done, with rough strokes of his brush, the picture of a new society. Many of the elements which had gone to its making would, however, seem 'irreality' oriented and unrealisable to many. A few slogans raised during the recent French revolution had, strangely enough, idolised some of these very principles which could well provide the rationale for a Gandhian society. It was all the more a surprise that General de Gaulle, of all persons, readily agreed to implement a few of the ideals and gave credence to the belief that all of them might not be entirely unrealisable. This upsurge in the West has provided a new impetus for a re-examination of Gandhi's thoughts and brought to the fore their possible relevance to the emerging structure.

## Man at the Centre

The new movement had called upon their leaders to work for a 'society' which would be 'anti-megalopolis', for an 'economy' which would shed its preference for large units and for a 'polity' which emphasises not only representative but also participatory democracy. The whole episode was a definitive protest against the eclipse of man: against the do-

this direction and a starting point for a study of 'Gandhian' or of Gandhi's thoughts, with special reference to planned social change, one that seeks to realise the model.

## A Three Dimensional Treatment

Gandhi had empirically evolved, as a result of his inter-action with the national milieu, a number of concepts which provide the basis for reconstruction of the existing system with which we have come to live. Gandhi was keen to change the structure as radically as possible and his treatment of the subject was three dimensional.

He thus offered a critique of the existing society, spelt out certain basic elements of the new model and provided the rudiments of a 'methodology' for bringing in the change. He had indeed practised or experimented with some of these 'methods' in his own time and recommended them for further application in the post-colonial era for a radical transformation of the economic and political structure.

## Need for a Scientific Scrutiny

Notwithstanding what has been stated just now, it is but evident that Gandhi had no opportunity to provide details of any of the three tasks that he had under-

takes, provides the details, and the central theme on which the system is based?

While any study of Gandhian thought must cover a wide spectrum, it will be wise to start with the central theme, should there be any. It is the contention of this paper that there is such a theme, a main concept which provides the basic foundation of 'Gandhism'. It is necessary to examine this 'basis'. For, without such an analysis, any probe into the 'details', e.g., the various economic measures, political approaches and social institutions suggested by Gandhi will only be a peripheral exercise and provide no understanding of their contemplated 'function' and 'structure'.

## The Central Theme :

### Non-violence

This central theme, the conceptual foundation of Gandhian thought, is non-violence. Two other ideas frequently used in this connection are 'truth' and 'swaraj'. But since the non-violent society of Gandhi's choice is also the 'swaraj' society and the latter represents the truth (vide his dicta "Truth is God" and then "God comes to the poor in the shape of bread") the concept of non-violence would still stand out as the central theme. It was for this reason that, in offering a critique of the present day society, Gandhi had called it 'violent'. He rejected the basic frame as he found violence ingrained in it. He wanted to leap forward to a non-violent policy and the method of struggle or change he sought to apply in the process was of non-violent satyagraha. He found no democracy possible without non-violence and no institutional framework worth its keep, until it became 'truly' non-violent.

The other reason why the concept occupies a central position is the global meaning that the term conveys. Although Gandhi was not the first to use the concept he gave it a new meaning, used it in a new context and did not mean by 'non-violence' what is ordinarily meant by it. The two terms 'violence' and non-violence thus acquired a technical connotation. What this is, has been clearly brought out by Dr. Bharatan Kumarappa in his preface to the small treatise entitled *For the Pacifists* (a compilation of Gandhi's writings on the subject.)

## Technical Meaning of Non-violence

Violence, according to the new connotation, means 'exploitation', 'centralization', of power and 'dominance'—all that retards free expression and development of persons and institutions, especially of the weak, who live at the base of the society, namely the 'dalit' or 'untouchable'. Non-violence is the antonym of all these; it means non-exploitation, non-organisation, (tantramuki) and non-dominance (a cooperative rather than a competitive policy).

Non-violence, in this context, is both an 'end' as well as the 'means'. In terms of the objective, Gandhi's aim was to establish 'swaraj', a non-exploitative and equalitarian society. The institutional arrangements and patterns of relationship there are so arranged that the economy, polity and society are not attuned to exploitation and the weakest can share in the process of decision-making and realise the fullest potentiality through the merit of self-actualisation.

Gandhi called the present day society 'violent' since he found the exploitation provides, in the name of profit and power, its basic motivation. The methods by which Gandhi wanted the new society to be achieved and the old to be changed were also non-violent. Although the number of indices of such a non-violent society as well as those of non-violent action have been provided by Gandhi, a thorough examination of all these concepts has become an urgent necessity. It is evident, however, that by non-violent action, Gandhi meant peaceful, constructive mass action and not the violent, destructive action of a coterie. For, the latter would lead, Gandhi says, only to a change of masters and not of a system. The new system is to have a new ethos, where not a few but the people in general would exercise some type of control over the productive as well as the distributive apparatuses. That was his non-violence.

Gandhi's main concern was to replace the existing social, economic and political system by a new one which would not permit exploitation of one by the other. It was for this reason that Gandhi was anti-megalopolis, as he thought that a truly non-exploitative habitat has to be urban or rural. He was against big units as he found that in these structures machines enslave men and not vice-versa.

## Violence and Development

It has recently been stated in a paper prepared by the Gandhian Institute of Studies for an international seminar on peace research that a perusal of selected case studies of intra-social violence in India show that big projects led to much inequity and retarded the developmental game. Moreover, the internal tension and violence that thus stem from what is described as 'maldevelopment' also lead to international tensions and vice-versa. In another paper, produced by Dr. M. N. Srinivas, it has likewise been observed that the so-called agricultural break-through in rural India is sure to intensify 'caste' conflicts and intra-social unrests. The ensuing process of mal-development is thus apt to upset all major plans for rural recovery.

Every developmental process has thus 'a violence' context in it—and is setting fire to the roots of the micro-society today. Any plans for development need, therefore, emphasise the 'equity' con-

text in planning and not the 'g.n.p.' (gross national product) view. This, Gandhi would call non-violence and the technique that emerges as a result, popularly known as 'antyaodaya' in sarvodaya jargon, would be the new technique of development. When Gandhi had agitated for a renouncement of all violence from individual or social life, he had accordingly pleaded for a life of non-exploitation, e.g., 'alobha' and 'aparigraha', etc., (vide his vows).

The structure of a non-violent society, and the new functions that the institutions are to perform there, the new 'role' and the relationship of institutions and individuals thus all provide important areas of social action to the change agents of the day.

## Central Theme and Gandhian Thought

The question of probe into this central concept thus becomes important and all the more so when one thinks of introducing new plans of economic or social growth or attempts to restructure or modify any existing system as per the Gandhian ideal. In all such matters, the theoretical implication of the technical connotation of the new term 'non-violence', provides the real perspective. While introducing a new programme, be that of cottage industries, panchayats or anti-untouchability, the sole consideration thus is to find whether or not the programmes bring relief to the exploited, provide succour and help to the weak and free individuals from dominance—economic, political, psychological or institutional. What logically follows from this premise is Gandhi would not be opposed to any economy or polity or to the size and structure of any enterprise or institute and to use of any machine unless it breeds exploitation. He would never support another, unless he is convinced that the new system gives its clientele greater discretion and opportunities for self-expression.

It is, therefore, wrong to say that Gandhi was against this or that, against the big unit of the Parliament. All that he was against was the 'exploitative' aspects of these systems. Viewed from this perspective the core of Gandhi's ideas and the meaning and scope of Gandhian thought becomes evident. The task is not only to analyse particular programmes of industry or agriculture but to analyse how these, if at all, fit into the total scheme (or to examine any tools, for example, an ambar charkha or a computer) provided by the central theme of Gandhism. Other areas of probe relevant from the same point of view are to find the 'methods' of achievement of the new structure. The method is important. For, it is with Gandhi a part of the system. Means are ends and the two are not different from each other.

(To be Continued)

BY SUGATA DASGUPTA

mination of the economy over the society and of the machine over the individual. To put the man back again, at the centre of the stage, was the main cry of the French revolution and the search was for a new structure; as to them both capitalism and communism had failed in the western milieu. Some social scientists have called this type, yet unstructured and indiscernible, as post-Marxist, post-modern and post-industrial; a 'moral society' where one can 'strive' to be 'moral' more than in a material society.

## Understanding of the New Model

If the slogans of the French unrest had thus brought to the fore some of the concepts which are akin to the fundamentals of Gandhi's social, economic and political thoughts, it is obvious that a critical appraisal of the latter would provide an important insight necessary for the construction of the new society, a new model, towards which Gandhi's thoughts lead us. This might also help to analyse the role that the various institutions, economic and political, play in the set-up. An operational examination, under certain terms of theoretical reference of that whole body of ideas, generally known as Gandhi's thoughts, may thus go some way in understanding the functions of certain important systems of the 'model' if not of the model itself. The short discourse that follows raises a few crucial issues which might well provide a theoretical lead in

taken. Most of these, e.g., the model or structure of a new society, the critique of the existing one and the 'method' for establishing the new, will thus have to be examined, evaluated and shaped in the context of new times and evolving needs on the basis of the leads provided by the Mahatma. These have to be, as Dr. N.M. Srinivas has put it, in a note to the Board of Research Direction of the Gandhian Institute of Studies, Varanasi, critically analysed, shorn of all adulteration, and scientifically established. For, such analysis of Gandhian thought, as Srinivas says, is indispensable for the understanding of modern India and Gandhi is great enough to withstand the rigours of scientific scrutiny. Reviewing the importance of such analysis, Jayaprakash Narayan said in an official communication to the former Deputy Chairman of the Planning Commission that one should not, while planning an economy, go the western way the whole hog, and then turn back. What is required, on the other hand, is to examine the feasibility of the new approach and while we are at the primary stage of construction, build, if possible, the new way. The objectives of a scientific appraisal of the social, economic and political thoughts of Gandhi will, therefore, be to find the details of the new approach on the basis of some of the essentials of his thought structure.

But can a study of the details be possible without understanding the system, which



## FUNDAMENTAL CHANGE NECESSARY

A fundamental change is necessary in our society: the producer, the worker, must be given pride of place instead of having graduates fresh from the University bossing over senior, experienced workers, declared Mr. Linus Silva, Chairman, Ceylon Leather Corporation, at an exploratory conference of MPCS Unions in the Jaffna District, held at the Veerasingham Hall, Jaffna, to explore the possibilities of promoting the sales of the Corporation's products through cooperatives in Jaffna. The Conference was summoned by the NDCF.

Mr. Silva pointed out that in Western countries the man with practical experience is given greater recognition than a young chap with a degree. If, he stressed, incentives were given to the workers, there would be no management problems and no strikes. If producers were treated fairly, we would get

results: this would be the most unexpected revolution in Ceylon which would double productivity. Worker satisfaction, he emphasised, is the most important thing: he should be given a living wage and incentives. But unfortunately in our society recognition was not given to the worker.

Referring to the Leather Corporation Mr. Silva said that footwear is the most competitive industry in Ceylon: there are over 10,000 cobblers and footwear manufacturers. There wasn't a single strike in the Leather Corporation this year, he said, and there was greater production because experienced workers had been entrusted with the responsibility of running the factory. In his experience he had found that our workers were better than foreign experts. If our workers were trusted and given a living wage, they would respond. He advised coop-

eratives to adopt aggressive sales techniques instead of being satisfied with a bureaucratic approach.

Mr. R. Rajaratnam, President NDCF, who presided said cooperatives are a ready-made outlet for the Corporation's products. He pointed out that footwear is no longer a luxury but an essential item. Cooperatives should not be content with merely selling rationed goods. They should expand their business to meet all the needs of the consumer.

Mr. M. Vairamuttu, President Pandaterruppu MPC S Union, proposing the vote of thanks, said that it was not the politicians but dynamic people like Mr. Silva who were building this nation.

A committee has been set up to map out details and conduct further talks with representatives of the Leather Corporation.

## Honesty, Perseverance—The Qualifications

Honesty and perseverance are the qualifications needed for public service, observed Mr. R. Rajaratnam, President NDCF, who was the Chief Guest at the 37th annual general meeting of the Thoppukaddu Cooperative Credit Society. Recalling his early association with the Society, Mr. Rajaratnam said he was very glad to see that some at least of the veterans were still alive and doing service to the Movement. It was the training which the Credit Movement gave them which had enabled them to serve with distinc-

tion in other types of societies. He emphasised the value of the Savings habit and appealed to cooperators to serve the movement with religious zeal.

Mr. K. Kumaraguru, the President stressed that the members should be honest and work unitedly. He appealed to the members to do their best to make the Society an 'A' class society: they should attend meetings regularly, deposit their savings in the society, pay back their loans in time and acquaint themselves fully with the by-laws.

Mr. M. Ganapathipillai, Treasurer NDCF spoke on the ways in which members could build up their strength.

Mr. K. Gunaratnam HQI emphasised the value of savings and suggested that the Society should function as a rural bank.

Mr. S. K. Sornalingam, Coop Inspector, pointed out that credit societies were the oldest type of society. Unfortunately they had been eclipsed by other types of societies which had been formed later. He expressed his pleasure at the fact that, despite the adverse circumstances, the Society was continuing to progress. He suggested that Savings Deposits be increased.

Mr. S. S. Coomaraswamy, Coop Inspector, outlined the history of the Society and said it was the first of its kind in Karainagar.

The Secretary, N. Thandayuthapani Kurukkal, read out the minutes of the previous A.G.M. and the Annual Report.

The following were elected office-bearers: Messrs. K. Kumaraguru (President), N. Kandiah (Vice-President), N. Thandayuthapani Kurukkal (Secretary) and V. Namasi-vayam (Treasurer). Mr. M. Sivaguru was elected to the Committee.

### Union Allowed to Import Seed

The Government has allowed the NDAPC Union to import Rs. 300,000 worth of seed onions from India to meet local requirements of seed.

The need to import seed onions had risen this year because of the degenerated yield and the fancy prices that producers would have had to pay for seed onions in view of the scarcity.

Altogether 500 tons of seed onions will be shipped. The first shipment of 120 tons arrived recently at Kayts. It will be distributed to societies who have already paid an advance.

## TRIPOLI MARKET

### FOR ALL YOUR REQUIREMENTS OF VEGETABLES

#### JAFFNA M.P.C.S. UNION LTD.

Largest Wholesale Cooperative Establishment in the North

Authorised distributors for

CEYLON STATE HARDWARE CORPORATION

also dealers in Textiles, Cement, Milk-foods, Groceries, Oilman stores & Ceramics and all goods distributed by the

COOPERATIVE WHOLESALE ESTABLISHMENT

Address:

74/3, Hospital Road, Jaffna.

Retail Shop at:

15/1, Power House Road, Jaffna.

For Speedy Discharge and Safe Delivery

Jaffna District

Co-operative Harbour Services Union Ltd.

25, Front Street,

JAFFNA.



- STEVEDORES AGENTS
- LANDING CONTRACTORS
- FORWARDING AGENTS

TELEPHONE No. 590

### Post of Administrative Secretary

Applications are invited for the post of Administrative Secretary in the Kaddaiveli M. P. C. S. Union Ltd. Applications made out in the applicant's own handwriting and addressed to the President, Kaddaiveli M. P. C. S. Union Ltd, Karaveddi and should be sent by registered post to reach him on or before 29-5-70.

Qualifications: 1. Graduate with a knowledge in accounting.

OR

2. Cooperative Employee who has Cooperative Employees Certificate (Higher Level) and with at least 10 years experience.

OR

3. A Cooperative Inspector with at least 10 years experience.

Age: The applicant should be over 25 years and under 45 years on 1-5-70.

Security: Cash Rs.2000/- and landed property or fidelity guarantee for Rs.3000/-.

Salary: Rs.3300/- - Rs.5100 all inclusive. 10 of 180.

Copies of Educational qualification certificates and two recent testimonials should be attached to the application.

### SOUTH YALPANAM MPCS UNION LTD., KILINOCHCHI.

Phone: 8. T'gram: "Yarlunion"

We supply Provisions, Textiles, Agriculture requisites and Building materials.

Agents for: Messrs. Shell Company of Ceylon Ltd., Ceylon Nutritional Foods Ltd., B.C.C. Ltd., Elephant Brand Asbestos and Ceylon Petroleum Corporation.

For the WELFARE OF YOUR FAMILY &

For the DEVELOPMENT OF YOUR COUNTRY  
SAVE in your BANK.....

### THE JAFFNA COOPERATIVE PROVINCIAL BANK LTD.

#### SAVINGS DEPOSITS :-

Interest at the rate of 4½% is allowed from 1-2-70. Arrangements can be made to withdraw funds from this Account daily.

#### FIXED DEPOSITS :-

From 9-2-1970 on New Deposits the following rate of interest will be payable :-

- (1) On deposits for 12 months 4¾%.
- (2) On deposits for 5 years and over 5½%.
- (3) On deposits for 10 years and over 6½%.

RECURRING DEPOSITS :- Rate of Interest 6%.

Under this Scheme Deposits are received for 60 months, 81 months and 120 months. The minimum deposit will be Rs.1/- per month which after the end of 60 months will earn Rs.70/-; after the end of 81 months, will earn Rs.100/- and after the end of 120 months, will earn Rs.163/-

10 Years' Savings Certificates—6½%.

Societies Security Deposits—4¾%.

PAWN BROKING—Pawn Broking is done at all our Branches. Repayment by instalments is allowed.

#### BRANCHES:

Jaffna—Paranthan—Chunnakam  
Pt. Pedro (Nelliady)—Chavakachcheri—  
Chankanai—Kayts—Vali-East (Averangal)

#### HEAD OFFICE:

59, MAIN STREET—JAFFNA.



# கைத்தொழில் விருத்தியில் சங்கங்கள் ஆர்வம் கொண்டுள்ளன

இதுவரை காலமும் உணவுப் பொருள்களை மாத்திரம் விநியோகம் செய்து வந்த இப்பகுதிக் கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் கைத்தொழிலிவிருத்திக ளில் இப்போது ஆர்வத்துடன் ஈடுபடத் தொடங்கி விட்டன. இத்தகைய முயற்சிகளில் எமது சமாசம் மின்தறி நெசவு ஆலைமூலம் துணிவகைகளை உற் பத்தி செய்ய முதன்முதலாக இறங்கி வெற்றிப் பாதையை நோக்கிச் சென்று கொண்டிருக்கிறது. இவ்வாறு பண்டத்தரிப்பு ப. நோ. கூ. ச. சமாசத் தலைவர் திரு. மு. வைரமுத்து மேற்படி ஆலைத் திறப்பு விழாவில் பேசுகையில் குறிப்பிட்டார்.

இந்த ஆலையை அங்கு பணி புரியும் தொழிலாளியான செல்வி S. செல்வநாயகி திற ந்து வைத்தார். உயர்தர உத்தியோகத்தில் இருப்பவர்களும் அதிகாரி களும் பெரியார்களும் இத்த கைய திறப்பு விழாவில் கலந்து

கொண்டு திறந்து வைப்பது சம்பிரதாயமாக இருந்து வருகிறது. ஒரு தொழிற்சாலை யின் வெற்றியும், தோல்வியும் அத்தொழிற்சாலையின் தொழி லாளரின் உழைப்பிலேதான் இருக்கிறது. எனவேதான், எமது தொழிற்சாலையில் பணி புரியும் அத்தகைய சக்திவாய் ந்த தொழிலாளியான ஒரு பெண்மணியைக் கொண்டு எமது ஆலையைத் திறந்து வைத்தோம். இத்தொழிற் சாலை தொழிலாளரின் உழைப் பின் திறத்தால் பெருவெற்றி யுடன் திகழும் என நான் நம் புகிறேன் என தொடர்ந்து பேசுகையில் குறிப்பிட்ட திரு. வைரமுத்து, கூட்டுறவு இயக் கத்தில் தொழிலாளி முத லாளி என்ற பேதத்திற்கே இடமில்லை என்று கூறினார்.

அவர் தொடர்ந்து பேசு கையில் கூறியதாவது: நாம் எதற்கும் அரசாங்கத்தை எதிர்பார்த்துக் கொண்டிருந் து கூட்டுறவு இயக்கமூலம் எமது சொந்த முயற்சியினால் வாழ் வில் வளம் காணவேண்டும். ஒன்றுபட்டால் சாதிக்கமுடி யாதது ஒன்றுமேயில்லை.

கூட்டுறவு ஆக்க ஆணையா ளர் திரு. W. பத்திராஜ பேசு கையில், உங்கள் சமாசம் இன்று போல் தொடர்ந்து சிறப்பாக இயங்க வேண்டு மானால் நிருவாகத்தில் திறமையானவர்களையும் நேர்மையானவர்களையும் அமர்த்த வேண்டும். அகில இலங்கைக் கூட்டுறவுப் பாவ னையாளர் சமாசம் ஒரு கைத் தொழிற்சாலையைச் சிலகாலங் களுக்கு முன்பு தொடங்கி திறம்பட இயங்கி வந்ததால் சில மாதங்களுக்குமுன் இலட்ச ரூபாவுக்கு சொந்தமாக காணி யினை வாங்கியுள்ளது. இது போல் பண்டத்தரிப்பு சமாச மும் தான் எடுத்துக் கொண்ட இம்முயற்சி மூலம் நல்ல வெற்றிகண்டு ஏனைய சமாசங் களுக்கு எடுத்துக் காட்டான சமாசமாக விளங்கும் என நம் புகிறேன் என்றார்.

சிரேஷ்ட உதவி கூட்டுறவு ஆக்க ஆணையாளர் திரு. K. S. பொன்னுத்துரை பேசுகை யில், இச்சமாசம் தொழில் விருத்தியில் ஈடுபட்டதைப் போல் ஏனைய கூட்டுறவு நிறு வனங்களும் ஈடுபட்டு உழைக்க வேண்டும் என்று கேட்டுக் கொண்டார். இவற்றின் மூலம் அங்கத்தவர் மட்டும் பணத்தை வீண் விரயம் செய்யாது கூட்டுறவு வங்கிகளில் சேமிக்க வேண்டும் என அவர் வலியுறுத்தினார். இச்சமாசம் சிறிய சமாசமா யிருந்தாலும் இது காட்டி வரும் அயராது உழைப்பினே யும் ஊக்கத்தினையும் கண்டு தான் கூடிய பணத்தை வங்கி யில் கடன் எடுக்க தாம் தக வுரை செய்ததாகக் கூறிய அவர், கூட்டுறவில் நம்பிக்கை வைத்து உழைக்காவிட்டால் அதில் வெற்றிகாண முடி யாது என்றார்.

வ. ஐ. மே. சபைத்தலைவர் திரு. இ. இராசரத்தினம் பேசு கையில், கூட்டுறவு முன்னோ டிகள் பலர் வாழ்ந்த பண்டத் தரிப்பில் இருக்கும் இச்சமா சம் எடுத்துக்கொண்ட எந்த முயற்சியிலும் வெற்றியீட்டும் என்று தான் நம்புவதாகக் குறிப்பிட்டார்.

தொடர்ந்து அவர் பேசுகை யில் கூட்டுறவாளர்களுக்கென ஒரு வங்கி இயங்க வேண்டுமா னால் சங்க உறுப்பினர்கள் சேமிப்பில் ஈடுபட்டு, தமது சேமிப்பணத்தை கூட்டுறவு வங்கியிலேயே இடவேண்டும் என்றும் அங்கத்தவர் சிக்கன மாகவும் முன்னேற்றமுள்ள வர்களாகவும் வாழ்வதற்கு இதுவே வழி என்றும் வலியு றுத்தினார்.

கூட்டுறவு உதவி ஆக்க ஆணையாளர் திரு. V. கனக சபை பேசுகையில் நிருவாக சபை நேர்மையாகவும், கண் ணியமாகவும் இயங்காவிட் டால் சமாசம் திறம்பட இயங்கமாட்டாது. அது எத் தகைய முயற்சியினை மேற் கொண்டாலும் பயனற்றுப் போகும் என்றார்.

திரு. தி. க. இராஜசேகரன் பேசுகையில், எமக்கு பல்வேறு தேவைகள் பெருகிக்கொண்டு வருவதால் நாம் விவசாயத் தில் மாத்திரம் ஈடுபடாது கைத்தொழில்களையும் செய்ய வேண்டும் என்றார். கூட்டுற வுச்சங்கங்கள் அரசாங்கத்தின் உதவியை நம்பியிராது தமது பலத்தினால் இயங்க முயற்சி செய்யவேண்டும் என அவர் வலியுறுத்தினார்.

## சர்வதேசக் கூட்டுறவுத் தினம் பொது, பாடசாலை மாணவருக்கான போட்டிகள்

சர்வதேசக் கூட்டுறவுத்தினத்தையொட்டி வடபகுதி ஐக் கிய மேற்பார்வைச்சபை கூட்டுரை, கவிதை, சிறுகதை, நாட கம் (எழுத்துப்பிரதி) கலோகம் புனைதல் முதலிய போட்டிகளை நடாத்தவிருக்கின்றது.

இப்போட்டிகளில் கலந்துகொள்ளும் பாடசாலை மாணவர் களது விடயதானங்கள் அவர்களாலேயே எழுதப்பட்டன என்பதை அதிபர்/தலைமையாசிரியர் அத்தாட்சிப்படுத்த வேண் டும்.

பொது, பாடசாலை மாணவர்கள் ஆகிய இரு சாராரும் தமிழ் அல்லது ஆங்கிலத்தில் விடயதானங்களை அனுப்பி வைக்கலாம்.

பொது - கட்டுரைப் போட்டி

கட்டுரைகள் 1200 சொற்களுக்குக் குறையாதிருத்தல் வேண்டும்.

- (1) இலங்கைக் கூட்டுறவு இயக்க அரச ஆணை ஆய்வுக் குழுவின் தகவரைகளை ஆராய்க.
- (2) இலங்கைக் கூட்டுறவு இயக்கத்தின் வளர்ச்சிக்கு, உமது அப்பிராயப்படி தடையாயிருப்பவை எவை?
- (3) கூட்டுறவு இயக்கத்தில் ரொபேர்ட் ஓவன் வகிக்கும் பங்கினை மதிப்பிடுக.

பாடசாலைக்கான கட்டுரைப் போட்டி சிரேஷ்ட பிரிவு (21 வய திற்குக் குறையவும், 14 வயதிற்குமேலும்) கட்டுரைகள் ஏறக் குறைய 700 சொற்கள் கொண்டவையாக இருத்தல் வேண் டும்.

- (1) ஒரு பாடசாலைக் கூட்டுறவுச் சங்கத்தின் தொழிற்பாட் டினை விவரித்து அது எவ்வாறு தனது உறுப்பினர்களு க்கு கூடியபயனைத் தரக்கூடிய வகையில் இயங்கமுடியும் என்பதனை ஆராய்க.
- (2) தனது தொழிற்பரப்பிலே வாழ்பவர்களுக்கு எவ்வாறு ஒரு கூட்டுறவுச் சங்கம் பயனளிக்கின்றது என்பதனை விளக்குக.
- (3) நீர் வாழும் பகுதியிலே தொழிற்படும் ஒரு கூட்டுறவுச் சங்கத்தினை அடிப்படையாகக் கொண்டு அது எவ்வாறு சமூக அபிவிருத்திக்கு உதவுகின்றது என்பதை விளக்குக.

கவிஷ்ட பிரிவு (14 வயதிற்குக் கீழ்)

கட்டுரைகள் ஏறக்குறைய 350 சொற்களில் எழுதப்பட வேண் டும்.

- (1) உமது பாடசாலைக் கூட்டுறவுச் சங்கத்தினால் நீர் பெறும் நன்மைகளை விபரிக்குக.
- (2) நீர் வாழும் பகுதியிலே உள்ள ஒரு கூட்டுறவுக் கடையினை விபரிக்குக.
- (3) நீர் ஒரு கூட்டுறவுச் சங்கத்தின் தலைவராக இருந்தால் அதனை எவ்வாறு முன்னேற்றுவீர் என்பதனை விபரிக்குக.

இப்போட்டிகளில் கலந்துகொள்ள விரும்புவோர் தாம் எழுதப்போகும் விடயதானங்களுக்கேற்ற கருத்துக்களை முன்பு வெளிவந்த கூட்டுறவுப் பத்திரிகைகளைப் படிப்பதன் மூலம் பெற்றுக்கொள்ளலாம். இவ்விதழ்களை யாழ்ப்பாணத் தில் 12,14 காங்கேசன்துறை வீதியிலுள்ள வ.ஐ. மே. சபை செய்கலத்தில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

நாடகம், சிறுகதை, கவிதை, கலோகம் புனைதல் ஆகி யவை கூட்டுறவின் தத்துவத்தைக் கருப்பொருளாகக் கொண்டவையாக இருத்தல் வேண்டும்.

முதலிடம் பெறும் விடயதானங்கள் தகுதியானவை எனக் கருதப்பட்டால் அவற்றிற்குத் தகுந்த சன்மானம் வழங்கப் படும்.

இப்போட்டி சம்பந்தமாக, போட்டிகள் குழுவின் முடிவே இறுதியானது.

முடிவு திகதி 20-6-70  
விடயதானங்களை கீழ்வரும் முகவரிக்கு அனுப்பவேண்டும்.  
ஆசிரியர்,  
"கூட்டுறவு"  
"கூட்டுறவு இல்லம்"  
12,14 காங்கேசன்துறை வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.

## கூட்டுறவுத்தினப் போட்டி

கூட்டுறவுத்தினத்தையொட்டி பேச்சு, கிதம், நாடகம் (மேடையேற்றம்) ஆகிய போட்டிகளை சமாச மட்டத்திலும் மாவட்ட மட்டத்திலும் வ.ஐ.மே.சபை நடாத்தவிருக்கின் ரது. இவற்றின் விபரங்கள் விரைவில் அறிவிக்கப்படும்.

# கூட்டுறவு

உலக இல்லம் மேலாண்மைச் சபையின் வெளியீடு

யாழ்ப்பாணம் 15-5-1970

## தொழிலாளியும் உற்பத்தியும்

உற்பத்தி பெருகவேண்டும் என்றால் தொழிலாளியை அணுகும் முறையிலே அடிப்படையான மாற்றம் தேவை என இலங்கை தோல் கூட்டுத்தாபனத் தலைவர் திரு. லீனஸ் சில்வா அண்மையிலே வ. ஐ. மே. சபை கூட்டிய ஒரு மகாநாட்டில் கலந்துரையாற்றுகையில் குறிப்பிட்டார். இதனை நாமும் இங்கு வற்புறுத்த விரும்புகின்றோம்.

உற்பத்தியினதும் நிருவாகத்தினதும் எல்லா மட்டங்களி லும் தொழிலாளர் பங்குபற்றதல் வேண்டும் என நவீன நிரு வாகமுறை சுட்டிக் காட்டுவதாகவும் இதற்கேற்ப நோக்கி லும், அமைப்பிலும் அடிப்படை மாற்றம் ஏற்படாமல் விட் டால் உற்பத்திப் பெருக்கம் வெறும் பகற்கனவாகவே இருக்கும் என அவர் எச்சரித்தமை நாம் மனதிற் கொள் ளத்தக்கது.

நடைமுறை அனுபவமுள்ள தொழிலாளிக்கு கூடிய முத்தி யத்துவம் அளிப்பதுடன் அவர்களை ஊக்குவிக்கும்பொருட்டு நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்பட்டால் உற்பத்தி பெருகு வதுடன் எமது பெருளுளாதாரத்திற்குப் பெரும் முட்டுக் கட்டைகளாக இருக்கும் வேலை நிறுத்தங்களையும் ஏனைய நிரு வாகப் பிரச்சினைகளையும் தவிர்த்துக்கொள்ளலாம் என அவர் மொழிந்தமை ஈண்டு நோக்கற்பாலது. உற்பத்தியாளருக்கு நியாயம் வழங்கப்பட்டால் முன்பு எப்பொழுதும் கண்டி ராத வகையிலே பொருளாதாரப் புரட்சி ஏற்பட்டு நாட் டின் உற்பத்தி 2 மடங்கு பெருகும் என அவர் உரையாடு கையில் மேலும் வற்புறுத்தினார்.

நாட்டின் பொருளாதார முன்னேற்றத்தை அவதா னித்து வருபவர்களுக்கு திரு. லீனஸ் சில்வா உண்மையை விளம்பினார் என்பது புலனாகும். அவரது பொறுப்பிலே இருக்கும் கூட்டுத்தாபனத்தின் வரலாறும் அதன் அண்மைக் காலத்து சாதனைகளும் அவரது கூற்றுகளின் உண்மைக்குச் சான்று பகரும். ஏனைய கூட்டுத்தாபனங்களும், கூட்டுறவு நிறுவனங்களும் நவீன நிருவாக உத்திகளிலே ஏற்பட்டுள்ள மாற்றங்களை நன்கு உணர்ந்து தம்மை எதிர்நோக்கும் பணி களைமேற்கொள்வார்களாக.

உற்பத்திப் பெருக்கத்தில் மனிதனை முக்கிய இடத்தினை வகிக்கின்றன என நவீன பொருளியலாளர் வற்புறுத்துகின் றனர். பொருளாதார வளர்ச்சிக்கு மனிதனை திறவுகோல், வேறு மூலவளங்களல்ல என 1958ம் ஆண்டு தியடோர் சன்ஸ் என்பவர் எழுதிய "மனித செல்வமும் பொருளாதார வளர்ச்சியும்" என்னும் நூலிலே இயம்பினார். இவரைத் தொடர்ந்து மேட்டன் சோமன், எட்வேர்ட் டெனிசன், காரிபெக்கர் போன்ற பொருளியலாளர் "மக்களே மூல தனம்" என்று புதிய பொருளியல் கோட்பாட்டினை வரை யறுத்தனர்.

"வளர்ச்சியுடைய நாடுகளின் பொருளியல்" என்னும் நூலிலே பேராசிரியர் யக்தீஸ் பகவதி பொருளாதார வளர்ச்சியின்மையை நான்கு தலைப்புக்களிலே ஆராய்கி னார். அவையான முயற்சியின் ஆற்றல், வீணை ஆண்மைத் தொழிலாளர், நிருவாகத்தின் தன்மை, நாட்டிற்குரிய குண தியம். இயற்கை மூல வளங்களைப் பொறுத்தவரை சில நாடுகள் ஏனைய நாடுகளோடு ஒப்பிடும் போது வறியவை தான். ஆனாலும் இயற்கை மூலவளங்களிலேயே நாம் முற் றுக் தங்கியிருப்பதில்லை. ஆதலால் வறிய நாடுகளாக இப்பொழுது இருப்பவை செல்வம் கொழிக்கும் நாடுக ளாக மாற வாய்ப்புண்டு. வளர்ச்சிக்குரிய ஆற்றலும் வாய்ப் பும் எந்த ஒரு நாட்டிற்கும் இல்லை என்ற எண்ணத் தினை அறிவுப் பெருக்கம் தவிடு பொடியாக்கி விட்டது. உற்பத்திக்காரணிகளில் மனிதனை மிக முக்கிய இடத் தினை வகிப்பதனால் அவனிலே முதலீடு செய்வதன் மூலம் உற்பத்தியினை அதிகரிக்கலாம் என்ற முடிவிற்கேற்ப தொ ழிலாளிக்கு அவனுக்குரிய இடத்தினை அளிப்பது சாலவும் பொருந்தும்.



நீட்டோலை - கபிலர்

## கீரிமலையினிலே

பழைய புலவர்களும், கவிஞர்களும் கையாண்ட உவமைகளைத் திரும்பத் திரும்பக் கையாளும் சில எழுத்தாளர்களதும், கவிஞர்களினதும் படைப்புக்களை இக்காலத்தில் படித்துச் சலித்த எனக்கு, கந்தவனம் அவர்களது “கீரிமலையினிலே” காவிய நூல் கீரிமலை நன்னீரிலே முழுகிய குளிர்ச்சியையும் இங்கிதத்தையும் தந்ததுமாதிரமல்ல, நல்ல பழுத்த பலாவித்தக்காளியில் ஒரு பெரிய கடி கடித்து வாய் நிறைய அக்கனியைச் சாற்றுடன் வைத்து அறுபவித்துச் சுவைக்கும் இன்பத்தையும் அளித்தது.

கவிஞர் அவர்கள் இந்நூலில் கையாண்ட புதிய உவமைகளும், அவரது கவிதைகளின் ஆற்றோட்டமான ஒயிலான நடையுமே என்னை அந்நிலைக்கு ஆளாக்கியது. “கீரிமலையினிலே நலந்தரு கேணியருகினிலே” என்று தொடங்கி, “மாரி மழையதனால் மலர்ந்தெழும் மண்ணினைப் போலவுள்ளம் பூரித்து நிற்கையிலே” என்ற ஒரு புதிய உவமையினால் எம்மை ஆரம்பத்திலேயே தொடர் அவர், தொடர்ந்து “ஆகா” என்று இன்புறும் வண்ணம் புதிய உவமைகளைச் சொரிந்துள்ளார். உதாரணத்திற்கு ஒரு கவிதையைச் சுவைத்துப்பாருங்கள்.

நீலப்பட்ட டாடையிலே  
பழுத்த பலாவித்  
தக்காளி யபல்லாம்  
சாலப் பிசைந்தெறிந்  
தார் யாரெனத் தானே  
யம் மேலெழுவாய்

எமது நாட்டுச்சிகிரியாக்குகையில் கலைஞன் தனது கைவண்ணத்தால் ஒவியங்களைத் தீட்டிய மாண்பினைப் போல கவிஞர் கந்தவனம் தனது செஞ்சொற்கவி வண்ணத்தால் கீரிமலை பற்றிப் பேசப்படும் வரலாற்றுக் காட்சிகளை இக்காவியத்தில் ஒவியங்களாக புதிய உத்திமுறையிலே வரைந்து காட்டியுள்ளார். இக்காவிய ஒவியங்கள் சிகிரியா ஒவியங்கள் போல் அழியாது புகழ்பரப்பி நிற் கக் கூடியது.

இக்காவியத்தில் கவிஞர் நகைச்சுவை மூலம் சமுதாயத்தின் போலிகளை மெதுவாகக் குத்திக் காட்டும் பாணியில் நல்ல இயல்பான கலைத்தன்மை இழைகின்றது. கீரிமலை என்று சொல்லும்போது அங்குள்ள புனித நீரில் மூழ்கி கீரிமுகம் நீங்கப் பெற்ற முனிவரின் நினைவும், அங்கமைந்த கேணியும், கடலுமே எமக்கு முதலில் நினைவுவருகின்றது. இக்காவியத்தின் அட்டைப்படம் இவைகளைத் தாங்கி வந்திருக்குமாயின் மேலும் அழகும் பொருத்தமும் கொண்டதாக அமைந்

## இலங்கையின் பயிர்ச்செய்கை விருத்திபற்றிய

[முற்றொட்டி]

வரண்ட பிரதேசத்தில் சிறந்த தர நெல்வகைகள் இப்பொழுது அதிக அளவுக்குப் பயன்படுத்தப்படுகின்றன. இலங்கைப் பயிர்ச்செய்கை ஆராய்ச்சி நிலையத்தினரால் உற்பத்தி செய்யப்பட்ட H4 நெல்வகையே வரண்ட பிரதேசத்தில் இப்பொழுது அதிகமாக உபயோகிக்கப்படுகின்றது. மட்டக்களப்பு, அம்பாறை மாவட்டங்களில் H4 (நான்கு மாதப் பயிர்) இரு போகங்களிலும் விளைவிக்கப்படுகிறது. திருகோணமலை மாவட்டத்திலும் வேறுசில பகுதிகளிலும்

கிலங்கையில் சில பகுதிகளில் சர்வதேச நெல் ஆராய்ச்சி நிலையத்தினரால் உற்பத்தி செய்யப்பட்ட IR8 நெல் வகையும் சிறிதளவுக்கு விளைவிக்கப்படுகின்றது. இது ஏக்கருக்கு அதிக விளைச்சலைக் கொடுக்கும் நெல்வகையாகும். இக்காரணத்தினால் எதிர்காலத்தில் IR8 ஒரு முக்கியமாக நெல்வகையாக அமையலாம். இத்தகைய புதிய நெல்வகைகள் சாதாரண நாட்டு நெல்வகைகளைப் போலல்லாது குறுகிய காலத்திற்கே அதிக விளைச்சலைக் கொடுக்கக்கூடியனவாயிருக்

தேவைக்குப் போதியதாய் இல்லை. எனவே, அரசாங்க நிலையங்களும் தேவைக்கு ஏற்ற அளவில் சிறந்த தர நெல்வகைகளை உற்பத்திசெய்து விநியோகிப்பதும் அவசியமாகும்.

புல் பூண்டுகள், பூச்சி புழுக்கள் முதலியவற்றை நீக்குவதற்குப் பலவகையான இரசாயனப் பொருள்கள் இப்பொழுது உபயோகிக்கப்படுகின்றன. விவசாயிகள் கூட்டுறவுச் சங்கங்களிலும் பிறவர்த்தக நிலையங்களிலும் இவற்றைப் பெற்றுப் பயன்படுத்துகின்றனர்.

பொதுவாக நோக்குமிடத்து இலங்கையில் புதிய விவசாயமுறைகள் இப்பொழுது முன்னிலும் பார்க்க அதிக அளவுக்கு மேற்கொள்ளப்பட்டு வருகின்றன. இதற்கு விவசாய விஸ்தரிப்பு நடவடிக்கைகளை காரணமாகும். எனினும், இப்பொழுது நிலவியலும் குறைபாடுகளைப் படிப்படியாக நீக்கிக் கொள்ளுவதன் மூலம் இந்நடவடிக்கைகளை மேலும் சிறந்த முறையில் அமைத்துக் கொள்ள வாய்ப்பு ஏற்படும்.

எப்பட்டதன் பின்பு உற்பத்தியில் ஓரளவுக்குப் பெருக்கம் ஏற்பட்டுள்ளது என்று கூறப்படுகின்ற பொழுதும் இம்முயற்சிகளின் பெறுபேறுகளை உணர்ந்து கொள்ள இன்னும் சில ஆண்டுகள் செல்ல வேண்டும்.

## விவசாய விருத்திக்குத் தேவையான முதலீடும் பிறவசதிகளும்

விவசாய விஸ்தரிப்பு முயற்சிகளைப் பொறுத்த வரையில் மிக அத்தியாவசியமாகவிருப்பது முதலீட்டு வசதியாகும். இலங்கையிலுள்ள விவசாயிகள் பெரும்பாலும் வறியவர்கள். வேண்டிய முதலீட்பெரும்பாலும் வட்டிக்கு இவர்கள் பெறுகின்ற வழக்கம் உண்டு. சில சமயங்களில் தங்க ஆபரணங்களையும் அடைவுவைத்துப் பணத்தைப் பெற்றுக் கொள்ளுவர். இன்னும் பெரும்பாலான விவசாயிகள் தேவையான பணத்தை இவ்வாறே பெற்றுவருகின்றனர். கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் மூலமாகவும் விவசாயத் தேவைக்கு வேண்டிய பணத்தைப் பெறும் வாய்ப்பு இப்

## சில பிரச்சினைகள்

விவசாய விஸ்தரிப்பு நடவடிக்கைகளை மேலும் சிறந்த முறையில் அமைக்கும் நோக்கமாக அரசாங்கம் அண்மையில் சில புதிய முயற்சிகளை மேற்கொண்டுள்ளது. நெற்செய்கைக்குப் பெரும்பாலும் வாய்ப்பான நிலைமைகள் காணப்படும் பகுதிகளில் உற்பத்தியைக் பெருக்குவதற்காகச் சகல வசதிகளையும் ஒழுங்குசெய்து கொடுப்பதே இப்புதிய முயற்சியின் (Package Programme) அடிப்படை நோக்கமாகும். இலங்கையில் வரண்ட பிரதேசத்திலுள்ள குடியேற்றத்திட்டங்களிலேயே நீர்வசதி, நிலவாட்சி முறை என்பன பொருத்தமாகக் காணப்படுகின்றன. இதனால் புதிய நடவடிக்கைகள் வரண்ட பிரதேசக் குடியேற்றத்திட்டப் பகுதிகளிலேயே மேற்கொள்ளப்படுவதெனத் தீர்மானிக்கப்பட்டது. 1967-68 ஆண்டு பெரும்போக காலத்தில் முதன் முதலாக இந்நடவடிக்கைகள் பரீட்சார்த்த ரீதியில் எலகராகக் குடியேற்றத்திட்டத்தில் மேற்கொள்ளப்பட்டன. இதனைத் தொடர்ந்து பின்பு வரண்ட பிரதேசத்திலுள்ள மேலும் ஒன்பது குடியேற்றத்திட்டப் பகுதிகளில் (மன்னேரியாறயாங்களை, ஹக்வதுனமினிப்பே, மஹாவிலாச்சியா, அல்லை, பதவியா, இரணைமடு, கல்லோயா) புதிய நடவடிக்கைகள் விஸ்தரிக்கப்பட்டுள்ளன. இத்திட்டங்களில் 37,775 ஏக்கர் நெல்விளையும் நிலத்தை உள்ளடக்கிய 12,370 விவசாயிகளின் நிலத்துண்டுகள் இப்புதிய நடவடிக்கைகளினால் பயனடைந்து வருகின்றன. நெல்லை மிகவும் செறிவான முறையில் விளைவித்ததற்கு வேண்டியவசதிகள் யாவும் அமைத்துக் கொடுக்கப்பட்டுள்ளன. நீர்ப்பாய்ச்சல் வசதியுடைய இப்பகுதிகளில் விவசாயிகள் சிறந்த முறையில் பயிரை விளைவிக்கக் கூடிய நிலைமை உண்டு. இரசாயன உரம், புதிய நெல்வகைகள், உழவு சாதனங்கள் முதலியனவாயும் வழங்கப்படுவதன் காரணமாக உற்பத்தியைப் பெருக்கக் கூடிய வாய்ப்புக்கள் உண்டு. தொடர்ச்சியாகக் குறைந்தது ஐந்து வருடகாலத்திற்காவது இந்நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்பட்டு வரலாம் என எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. புதிய முயற்சிகள் மேற்கொள்

பொழுது உண்டு. விதை நெல், உரம், இரசாயனப் பொருள்கள் முதலிய பொருள்களாகவும், பணமாகவும் கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் இக்கடனுவதியை வழங்கி வருகின்றன. ஆனால் கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் வரண்ட பிரதேசத்தின் எல்லாப் பகுதிகளிலும் சிறந்த முறையில் இயங்கி வருகின்றன என்று கூறமுடியாது. வடக்கிலுள்ள மாவட்டங்களில் கூட்டுறவுச் சங்க நடவடிக்கைகள் ஓரளவுக்குத் திருப்திகரமாக உள்ளன. விவசாயக் கடனுவதியைப் பொறுத்தவரையில் விவசாயிகள் பயனடைந்து வருகின்றனர். ஆனால் கிழக்கிலுள்ள சில மாவட்டங்களில் கூட்டுறவுச் சங்க நடவடிக்கைகள் விரும்பத்தக்களவாக இல்லை. மட்டக்களப்பு, அம்பாறை ஆகிய மாவட்டங்களில் பல கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் நன்றாக அமையவில்லை. அவை பெரும்பாலும் ஊழல்கள் மலிந்து காணப்படுகின்றன. சில கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் மூடப்பட்டிருந்தன. கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் சிறந்த முறையில் அமையாமையால் விவசாயிகள் தமது தேவைக்கு வேண்டிய பணத்தையோ விவசாய சாதனங்களையோ பெற்றுப் பயன்படுத்தமுடியவில்லை. இதனால் பல விவசாயிகள் முதலாளிகளிடமிருந்தும், வட்டிக்குப்பணம் கொடுப்போரிடமிருந்தும் அதிக வட்டிக்குப் பணத்தைக் கடனாக பெறவேண்டிய நிர்ப்பந்தம் காணப்பட்டது. கிழக்கு மாவட்டங்களில் விவசாயத் தேவைக்காக நெல்லைக் கடனாகப் பெற்றுப் பின்பு வட்டியோடு சேர்த்து நெல்லைத் திருப்பிக் கொடுக்கும் வழக்கம் உண்டு. ஒன்றுக்கு ஒன்றரை மடங்கு வீதத்தில் நெல்திருப்பிக் கொடுக்கப்படுகின்றது. கூட்டுறவுச் சங்கங்களின் மூலம் விவசாயக் கடனுவதி ஒழுங்கான முறையில் அமைக்கப்பட்டிருந்தால் விவசாயிகள் இத்தகைய நிர்ப்பந்தத்திற்கு உள்ளாகியிருக்க மாட்டார்கள்.

வரண்ட பிரதேசத்தில் விவசாயம் விருத்தியுற நீர்ப்பாய்ச்சுதல்வசதி, இரசாயன உரம், சிறந்த விதைதானியம், பூச்சி புழுக்களை அழிக்கும் இரசாயனப் பொருள்கள் ஆகியவற்றின் பயன்பாடும் ஒழுங்காக அமைந்திருத்தல் வேண்டும்.

(தொடர்ச்சி 8-ம் பக்கம்)

## சோ. செல்வநாயகம், M. A.

விநியோகியாளர், புவியியற்றுறை, இலங்கைப்பல்கலைக்கழகம்

பெரும்பாலும் H4 பெரும்போகத்தில் விளைவிக்கப்படுகின்றது. பச்சைப் பெருமாள் போன்ற (மூன்று மாதப் பயிர்) குறுகிய கால நெல்வகைகள் சிறுபோகத்தில் விளைவிக்கப்படுகின்றன. நீர் வசதி குறைவாக இப்பருவத்தில் குறுகியகாலப் பயிர்களை விளைவிப்பது பொருத்தமாகும். எனினும், வரண்ட பிரதேச நிலைமைகளுக்கு H4 சிறந்த ஒரு நெல்வகையாகருதப்படுகின்றது. நெல் H7 வகையும் சில பகுதிகளில் விளைவிக்கப்படுகின்றது. கிழக்

கும். இதனால் 3, 4, ஆண்டுக்கொருமுறை அரசாங்க நிலையங்களிலிருந்து மேற்குறித்த நெல்வகைகளைப் புதிதாகப் பெற்றுப் பயன்படுத்துதல் வேண்டும். விவசாயிகள் இந்த உண்மையை உணராதவர்களாகவிருப்பதனால் ஒரு தடவை பெற்ற நெல்வகையை ஆண்டு தோறும் வைத்து உபயோகித்து வருகின்றனர். கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் மூலம் காலத்துக் காலம் புதிய நெல்வகைகள் வழங்கப்படுதல் வேண்டும். ஆனால் அரசாங்க நிலையங்களில் உற்பத்தி செய்யப்படும் நெல் விவசாயிகளின்

## அடிப்படை மாற்றம் தேவை

எங்கள் சமுதாயத்திலே ஓர் அடிப்படை மாற்றம் மிக மிக அவசியம். உற்பத்தியாளனுக்கு, தொழிலாளிக்குத் தான் முதலிடம் கொடுக்க வேண்டும். அனுபவம் மிக்க தொழிலாளர்களை மேற்பார்வை செய்வதற்கு அண்மையிலிருந்து வெளியேறிய பட்டதாரிகளை நியமித்த முறை கோடானது என இலங்கைத் தோல் கூட்டுத்தாபனத் தலைவர் திரு லீனஸ் சில்வா அவர்கள் அண்மையில் வீரசிங்கம் மண்டபத்தில் நடைபெற்ற மகாநாட்டில் கலந்துரையாடுகையில் குறிப்பிட்டார். கூட்டுத்தாபனத்தின் உற்பத்திப் பொருள்களையாழ்ப்பாணத்திலேயுள்ள கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் விற்பனை செய்வது பற்றி ஆராய்வதற்கென வ. ஐ. மே. சபை கூட்டிய இம்மகாநாட்டுக்கு திரு. இ. இராசரத்தினம் தலைமை வகித்தார்.

மேற்கத்திய நாடுகளிலே இளம் பட்டதாரிகளைவிட நடைமுறை அனுபவம் உள்ளவர்களுக்கே முக்கியத்துவம் கொடுக்கப்படுகின்றது என திரு. சில்வா சுட்டிக்காட்டினார். தொழிலாளர்களுக்கு ஊக்கமளிக்கும் நோக்குடன் உதவிகள் அளிக்கப்பட்டால் வேலை நிறுத்தங்களும் இருக்க மாட்டா, நிருவாகப் பிரச்சினைகளும் இருக்கமாட்டா என அவர் கூறினார். மேலும் அவர் பேசியதாவது: உற்பத்தியாளருக்கு நீதி வழங்கப்பட்டால்

திருக்கும். இப்போது நாம் யதார்த்தமாகக் கண்டுவரும் கீரிமலைக் காட்சிகளையும் அங்கு நிகழும் சுவையான சம்பவங்களையும் வைத்து இக்காவியம் பாடப்பட்டிருக்குமானால் கவிஞரின் புகழ் மேலும் உயர்ந்திருக்கும்.

கைமேல் பலன் எமக்குக் கிடைக்கும். எதிர்பாராத இப்புரட்சி இலங்கையிலே ஏற்பட்டால் உற்பத்தி இரண்டு மடங்காகும். செழிலாளர் திருப்தியுற்றிருப்பதே மிகவும் முக்கியமாகும். அவர்களுக்கு போதிய உபயோகம் வேறு உதவிகளும் அளிக்கப்பட வேண்டும். ஆனால், அவப்பேராக எமது சமுதாயத்திலே தொழிலாளிக்கு உரிய இடம் கொடுக்கப்பட வேண்டும்.

தோல் கூட்டுத்தாபனத்தைப்பற்றி அவர் குறிப்பிடுகையில் கூறியதாவது: காலணி உற்பத்தித்துறை இலங்கையிலே போட்டி மிக்க தொழிலாகும். பத்தாயிரத்திற்கு மேற்பட்டவர்கள் இத்தொழிலிலே ஈடுபட்டிருக்கின்றனர். இவ்வாண்டிலே தோல் கூட்டுத்தாபனத்திலே எவ்வித வேலை நிறுத்தமும் நடைபெறவில்லை. அத்தோடு உற்பத்தியும் பெருகிவிட்டது. இதற்குக் காரணம் அனுபவம் மிக்க தொழிலாளர்களிடமே தொழிற்சாலையை நடாத்தும் பொறுப்பு ஒப்படைக்கப்பட்டிருக்கிறது. வெளிநாடுகளிலே இருந்து இறக்குமதி செய்யப்படும் வல்லுநர்களையும் விட எமது தொழிலாளர் திறமை மிக்கவர்கள் என்பதனை என்னுடைய அனுபவத்திலே கண்டிருக்கின்றேன். எமது தொழிலாளர் மீது நம்பிக்கை வைத்து அவர்களுக்குப் போதிய சன்மானம் வழங்கப்பட்டால் அவர்கள் அந்நம்பிக்கைக்குத் துரோகம் செய்யமாட்டார்கள். அரசாங்க ஊழியர்கள் மாதிரி இராதுமிகத் தீவிரமான முறையிலே விற்பனை உத்திகளைக் கையாள்வ வேண்டும் என நான் கூட்டுறவுச் சங்கங்களை வேண்டிக் கொள்கிறேன்.

வ. ஐ. மே. சபைத்தலைவர் திரு. இ. இராசரத்தினம் (தொடர்ச்சி 8-ம் பக்கம்)



சுட்டுறவுக் கோட்பாடுகளும்

மேலே கூறப்பட்டுள்ள 6 கொள்கைகளை பெரும்பாலான கூட்டுறவாளர்கள் ஏற்க மறுக்கமாட்டார்கள். ஆனால், சிலர் சில கொள்கைகளுக்குக் கொடுக்கப்பட்டுள்ள அழுத்தத்தினை விவாதிக்கலாம் அல்லது சில பிரச்சினைகளைப்பற்றி விளக்கம் கூறலாம். இதனை சர்வதேச கூட்டுறவுச் சம்மேளனம் நன்குணர்ந்திருக்கின்றது. நிவசாயக் கூட்டுறவுச் சங்கங்களில் இக்கொள்கைகளை எவ்வாறு செயற்படுத்துவது என்பதனை ஆராய்வதற்கு ஒரு குழுவினை நியமித்துள்ளது. அடிப்படைக் கொள்கைகளுக்கும் வெவ்வேறு காலகட்டங்களில் நிலவிய நடைமுறைகளுக்கும் இடையேயுள்ள வேற்றுமைகளை உணராததாலேயே மயக்கம் ஏற்படுகின்றது. சந்தை விலைக்கு ஏற்ப விற்பனை பணத்திற்கே பொருள்களை விற்பது போன்றவற்றை ரெஷ்டேல் முன்னோடிகள் கடைப்பிடித்தனர். ஆனால், இன்று இவற்றினை நாம் அடிப்படைக் கொள்கைகளாகக் கருதுவதில்லை. ஆனால், சில சமயங்களில் இவற்றினைக் கடைப்பிடித்தல் விவேகமாக இருக்கும். இதே போன்று தான் அரசியல் நடுநிலைமை

பற்றிய விதி, சில, நாடுகளிலே  
கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் நடு  
நிலைமை வகிப்பதில்லை. ஆனால்  
இந்தியாவிலே கூட்டுறவு  
விசாரணைக் குழுவிற்கு  
சுற்றப்பட்ட ஒரு பழமொழி  
சுண்டு குறிக்கற்பாலது: “அர  
சியல் காலணிகளைக் கழற்றி  
விட்டே கூட்டுறவு என்னும்  
கோயிலுக்குள் நுறையவேண்  
டும்” கொள்கைக்கும் நடை  
முறைக்கும் இடையேயுள்ள  
வேற்றுமையைப் பின் வரு  
மாறு விளக்கலாம்: பணத்  
திற்கே பொருள்களை விற்க  
வேண்டும் என்ற ஆலோசனை  
யின்படி ஒழுகாத கூட்டுறவுச்  
சங்கம் கூட்டுறவுச் சங்கமா  
கவே இருக்கின்றது. ஆனால்  
புது உறுப்பினர்களை ஏற்க  
மாறுக்கும் சங்கம் அல்லது  
பங்குகளின் அடிப்படையில்  
ஆதாயத்தினைப் பகிர்ந்தளிர்  
கும் ஒரு சங்கம் உண்மையில்  
ஒரு கூட்டுறவுச் சங்கமல்ல.  
கூட்டுறவு இயக்கத்தின்  
அடிப்படைக்கொள்கைகள்  
எத்தனையோ ஆண்டுக்குக் கு  
முன்பு வரையறுக்கப்பட்டத  
னால் அவை காலங்கடந்தவை  
யல்ல என நாம் இங்கு வற்  
புறுத்த விரும்புகின்றோம்.  
மாறாக அவை பொருளாதார  
ரீதியாக எங்கும் அடக்கி  
ஒடுக்கப்பட்டிருப்பவர்களுக்கு

நம்பிக்கையூட்ட வல்லன  
வாய் இருக்கின்றன. வேறு  
வகையில் சொல்வதென்றால்  
காலத்திற்கும் புதிய சூழ்  
நிலைக்கும் ஏற்ப நெகிழ்தன்மை  
கொடுக்கக்கூடிய சில தன்மை  
கள் கூட்டுறவு இயக்கத்திற்கு  
இருத்தல் வேண்டும். ஆனால்,  
அதே சமயம் நித்திய உண்  
மைகளாகிய சகோதரத்து  
வம், சமூகநீதி போன்ற  
வற்றைத் தழுவிய ஆழமான  
அடிப்படைக் கொள்கைகள்  
இருத்தல் வேண்டும்.

கூட்டுறவுச் சங்கங்களின்  
இயக்கத்தினைப் பற்றி கொள்  
கை ரீதியான விளக்கங்களை  
சர்வதேச கூட்டுறவு இணைப்  
புத் தாபனத்தை விட எத்த  
னையோ அனைத்துலக நிறுவ  
னங்கள் தந்திருக்கின்றன.  
1919 ம் ஆண்டிலே நிறுவப்  
பட்ட சர்வதேச தொழில்  
தாபனம் நிறுவப்பட்ட  
காலம் தொடக்கம் கூட்டுறவு  
வளர்ச்சியினை ஊக்குவித்து  
அதற்கு உதவி வந்திருக்கி  
றது. இலங்கை உட்பட  
82 அங்கத்துவ நாடுகள்  
சேர்ந்து மூன்று ஆண்டுகளாக  
ஆய்வு நடர்த்தியதன் விளை  
வாக 1966 ம் ஆண்டில் பூர  
ணத்துவமான ஓர் அறிக்கை  
யினை வெளியிட்டது. அது  
கூட்டுறவுத் (வளர்ச்சியுற்று

வரும் நாடுகள்) தகவரை 1966 என வழங்கப்படுகின்றது. பொருளாதார சமூக அபிவிருத்தியில் கூட்டுறவுச் சங்கங்களின் முக்கியத்தினைப் பற்றி நவம்பர் 1968 ம் ஆண்டில் கூடிய ஐக்கிய நாடுகள் சபையின் 23 வது பொதுக் கூட்டம் பற்றி ஒரு அறிப்பு அறிக்கையினை வெளியிட்டது. அடிப்படைக் கொள்கையினைருந்து எழும் சில அம்சங்கள் கூட்டுறவுச் சங்கங்களின் இயல்பிற்கு இன்றியமையாத

கூட்டுறவுக் கோட்பாட்டில் இருந்தல் மு.தலாளித்துவ வணிகத்திலிருந்துதான் கடன் பெறப்பட்டது என்பதை நாம் மறத்தலாகாது. கூட்டுறவு இயக்கத்திற்குப் புறம்பான இக்கையை சில எண்ணங்களுக்கு இலங்கைக் கூட்டுறவு இயக்கம் வாரிசாக இருக்கின்றது. எடுத்துக்காட்டாக ஆதாயத்தைப் பொறுத்தே கூட்டுறவுக் கல்விக்கு நிதியுதவி அளித்தல் — ஆதாயம் கூட்டுறவு இயக்கத்திற்கு இன்றிய

# கொள்கைகளும்

தன். எடுத்துக்காட்டாக, முதலீடுக்கல்ல முதலீட்டையல்ல தேவையைத் தழுவுதல், தன்விருப்பார்ப்பம், குடியாட்சி, பரவலான பங்குபற்றுதல் போன்றவைச் சூறிப்பிடலாம். வேறு அம்சங்க்கள் சில நிறுவனங்களுக்கு அத்துனை அவசியமானவையாய் இல்லை. ஆனால், வேறு நிறுவனங்களுக்கு முக்கியத்துவமானவை: எடுத்துக்காட்டாக பங்குமுதல், ஆதாயம், ஒதுக்கீடு. பின்னைய அம்சங்கள்

மையாதன் என்பதை நினைவு கூருதல் நன்று. அமெரிக்க கூட்டுறவு இயக்கத்தினைச் சேர்ந்த மறேலின்கன் என்ற கிரிபஸ்மான் கூட்டுறவாளன் சிறியது சண்டு குறிக்கற்பா லது: எங்களது இயக்கத்தில் எவ்வளவு பணத்தைச் சம் பதித்தாலும் தோல்விய டையலாம். அதேபோல ஆதாயமோ நடட்மோ அடைய யாமல் பெரிய வெற்றியை ஈட்டலாம்.

[வளரும்]

மக்கள் பெருக்கத்தைக் கட்டுப்படுத்த

புலனடக்கத்தின் மூலமாக மக்கட் தொகையைக் கட்டுப்படுத்த இயலுமா என்பதைப் பற்றி நீங்கள் அனைவரும் ஆலோசிக்கவேண்டும். புலனடக்கத்தின் மூலம் மக்கட் தொகையைக் கட்டுப்படுத்த இயலுமெனில் இதைப்பற்றி மக்களிடம் கூறுங்கள். மக்கட் தொகை பெருக்கத்தின் காரணமாக பூமி அசைய ஆரம்பிக்கிறது. இந்திஹ் உண்டாகுமா என மனிதன் மனிதனை கொன்று சாப்பிடுவான். இக்கேள்விக்குறி நம்முள் இருக்கிறது.

பிராணிகளையும் சாப்பிடுகிறார்கள். இன்று பாரதத்திலிருந்து வெளிநாட்டிற்கு தவளை ஏற்றுமதி செய்யப்படுகின்றது. தவளையின் கால்களில் மிகச்சிறந்த சுவை இருக்கிறது எனச்சொல்லுகின்றனர். எனவேதான் அவற்றிற்கு அதிக விலை கிடைக்கின்றது.

இதைப்போன்று ஹிம்சை நானுக்கு நாள் வளர்ச்சியடையும். மக்கட்தொகை பெருகினால் ஹிம்சை பெருகும். எனவேதான் அஹிம்சையும், பிரம்மச்சரியமும் ஒன்று என கீதை கூறுகிறது. அஹிம்சையைச்

பசு முதலிய எந்த ஒரு மிருகமும் தப்ப இயலாது. புலனடக்கத்தைக் கடைப்பிடியுங்கள் என நீங்கள் கூறுங்கள். இல்லையெனில் பூதான் இயக்கம் முதலிய யாவும் வீணாகிவிடும். பத்து ஆண்டுகளுக்குப் பின்னர் மக்கட்தொகை பெருகும்போது இந்த நிலப்பிரசினை மறுபடி தோன்றும். புலனடக்கத்தைப் பற்றிக் கூறும் துணிவு உங்களுக்கு இருக்கின்றதா? வெவ்வேறு விஷயங்களைப் பற்றிக் கூறும் போது நீங்கள் புலனடக்

மனித இனம் பாதுகாக்கப்படவேண்டுமா  
 இல் புலனடக்க முறையின் மூலம் மக்கள் பெருக்  
 கத்தைத் தடுத்து நிறுத்த வேண்டுமென்று வலி  
 யுறுத்தி இதற்கான நான்கு வழிகளை வினோபா  
 அடிகள் கூறுகிறார்.

1) 28 வயதில் திருமணம் செய்துகொள்  
வது, 2) 48 வயதில் வானப்பிரஸ்தம் 3) மூன்று  
குழந்தைகளில் ஒருவர் பிரம்மச்சரியம் கடைப்  
பிடித்தல், 4) இரண்டு குழந்தைகளுடன் மன  
நிறைவு பெறுதல் ஆகியவையே அடிகள்  
ஆகும் நான்கு வழிகளாகும்.

மிகவும் குறைவாக இருக்கிறது. இந்நிலையில் புலனடக்கத் தைப்பற்றி பிரச்சாரம் செய்வதில் சிரமம் ஏன் தோன்ற வேண்டும்?

வை ஏற்றுக்கொள்ளவேண்டும். நார்ப்பத்தி எட்டாவது ஆண்டு முறைப்படி வானப்பிரஸ்த நிலையை மேற்கொள்ளவேண்டும். இவ்வாறு இருந்தால் இல்லற வாழ்வு இருபது ஆண்டுகள் நடைபெறும். இன்றையநிலை என்ன? பதினெட்டு வயதிலிருந்து ஐம்பக்டெட்டு வயதுவரை அதாவது நார்ப்பதாண்டு காலம் நடைபெறுகிறது.

நான் மேலே கூறியுள்ள திட்டம் நடைமுறைக்கு வருமானால் இல்லற வாழ்வின் காலம் பாதி யாகக் குறையும், மக்கட் தொகை பெருக்கத்தில் பாதி தாகவே குறைந்து போகும். இரண்டாவது ஒரு குடும்பத்தில் மூன்று குழந்தைகள் இருந்தால் குறைந்தபட்டம் ஒருவர் பிரம்மச்சரியத்தை கடைப்பிடிக்க வேண்டும் தனது சகோதரன் குழந்தையை தனது குழந்தையாக கருதவேண்டும். இது நடக்க இயலாத ஒன்றல்ல. முதலிய தாமதித்து இருமணம் செய்யவேண்டும். இரண்டாவது வானப்பிரஸ்த நிலையை அடையவேண்டும், முன்னுலக மூன்று குழந்தைகளில் யாராவது ஒருவர் பிரம்மச்சரியத்தைக் கடைப்பிடிக்க வேண்டும். நான்காவது முடிந்த அளவு இரண்டு குழந்தைகளோடு மனநிறைவு எய்த வேண்டும். இம்முறையில் பிரம்மச்சரிய பிரசாரம் இயலாத ஒன்று? இதைப்பற்றி நீங்கள் நினைதியுங்கள். இது இயலுமானால் மனிதத்தன்மை காக்கப்பட்டு நீலீக்கும், இவ்வேயினியில் மனிதத்தன்மையே இல்லாதபோகும்.

முதல் குழந்தைபோதும்  
என் மன குறிப்பிட்டுள்ளார்.  
அதன் பின்னர் வந்தவர்கள்,  
அதற்கு உரை எழுதியவர்கள்  
முதல் குழந்தைபோதும் என்  
றனும் தாய் தந்தை இருவர்  
இருப்பதால், இரண்டு குழந்  
தைகளிருப்பது தர்மத்திற்கு  
ஏற்றது. அதற்கு அதிகமாக  
இருந்தால் தர்மத்திற்கு ஏற்ற  
தல்ல எனக் குறிப்பிட்டுள்  
ளார்கள். உரை எழுதியவர்  
களின் இக்கூற்றுக்கு ராமாய  
ணத்தில் சான்று இருக்கிறது  
என்பதே இதன் பொருளாகும்.  
தாளாவட்டத்தில் இரண்டும்  
தான் குழந்தைகளாக இருந்  
தால் என்ன ஆவது, இரண்டு  
பாலும் இருக்க வேண்டும்  
ல்லவா? எனவே மூன்று குழந்  
தைகள் இருக்கலாம்; இருப்  
பது சரியே என்று கருத்து  
உருவாகியது. தொன்று  
தொட்டே புலனடக்கத்தைப்  
பற்றிய சிந்தனை தோன்றியுள்  
ளது என்பதை விளக்கும்  
பொருட்டே நான் இவ்வர  
லாற்றையெல்லாம் உங்களுக்குக்  
கூறினேன். இக் கருத்துக்  
களையெல்லாம் ஒட்டி இன்  
றைய காலத்திற்கு இரண்டு  
குழந்தைகளுக்கு அதிகமாக  
இல்லாததிருப்பதே நல்லது.

ஆன்கு வழிகள்  
இருபத்தி எட்டு ஆண்டுகள்  
பிரம்மச்சரியத்தைக்  
டைப் பிடிக்க வேண்டும்  
அதன் பின்னர் இல்லற வா.

கத்தைப் பற்றியும் கூற வேண்டும்.

ராமனைப் பின்பற்றுகிறார்கள். புத்தகயாவில் பாரதத்திலுள்ள பெரியவர்கள் சிலரின் மாநாடு நடைபெற்றது. அதில் நான் கலந்துகொண்டேன். நான் பேசியபோது ராமாயணத்திலுள்ள எடுத்துக்காட்டைக் கூறினேன். நான் - பீஹாரிலிருந்தபோது அங்குள்ள குடியானவர் ஒருவரிடம் பேசும் சந்தர்ப்பம் கிடைத்தது. நான் அவரிடம் ஐயா, “நீங்கள் ராமாயணம் படிப்பதுண்டா? அதில் என்ன இருக்கிறது? ராமனுக்கு இரண்டு வாரிசுகள் இருந்தனர். நீங்கள் ராம பக்தரல்லவா? ராமனின் லட்சியத்தை கடைப்பிடிக்கிறீர்களா?” எனக் கேட்டேன். அவர் விஷயத்தைப்பற்றித்து கொண்டார். அவரது கண்களிலிருந்து கண்ணீர் தாரையாகக் பெருகியது. என்னிடம் இதுவரை யாரும் இவ்வாறு விளக்கவில்லை என அவர் கூறினார். எனவே, ராமாயணத்தை ஆதாரமாகக் கொண்டே இவ்விஷயத்தை விளக்க முடியும்.

பாரதப் பண்பாடு!  
தாயும் தந்தையும் இருவர்.  
இருவருக்கும் இரண்டு வாரிசு  
கள் போதுமானது. இது பா  
தப் பண்பாடு. இதைப்பற்றி  
அமாயணத்திலும் குறிப்பி  
டப்பட்டுள்ளது. இன்று நிலம்

மக்கப் தொகை பெருகிக்  
கொண்டிருக்க நிலம் போதிய  
அளவு இல்லாமலிருக்குமானால்  
மனிதன் மனிதனைக் கொன்று  
சாப்பிட ஆரம்பிப்பான்!

ஹிம்சையை தவிர்க்க  
வேண்டுமானால்...?  
சைனாவில் இப்பொழுது  
கிட்டத்தட்ட எல்லாப்

கடைப்பிடிக்க வேண்டுமெ  
னில் பிரம்மச்சரியம் (புலன  
டக்கம்) தேவையாகும்.

மீண்டும் நிலப்பிரச்சினை  
தோன்றும்

புலனடக்கத்தை கடைப்  
பிடிக்கவில்லையெனில் ஹிம்ஸை  
யைத் தவிர்க்க இயலாது. மனி  
தன் மனிதனைச் சாப்பிடுவான்,

பலனடக்க முறையே சிறந்தது

**வலிகாமம் மேற்கு**  
**ப. நோ. கூ. சங்கங்களின் சமாசம்**  
**சங்காணை**

சிக்கனமான செலவில்:

★ உணவு  
★ உடை  
★ வீட்டின் தேவைகள்  
★ விவசாயக் கருவிகள்

பிறவனைத்தும் வேண்டியபோது வாங்கலாம்.

“சென்றிக்” சீரியர் யூரியர் பம்புகள்.

“அல்கன்”                   ”                   ”                   ”

“ஆல்ஸ்சிலி”           ”                   ”                   ”

“வில்கோ” பம்புகள்                   ”                   ”

“சென்றிக்” எலக்ட்ரிக் மோட்டார் பம்புகள்

அனைத்துக்கும் உப உறுப்புக்கள்

வாங்க விரும்புவோர் தொடர்பு தொள்ளவும்  
தொலைபேசி: 525 மானிப்பாய்.                   சங்காணை.

கூட்டுறவு நாட்டுயர்வு.

தாயும் தந்தையும் இருவர். இருவருக்கும் இரண்டு வாரிசுள் போதுமானது. இது பாதப் பண்பாடு. இதைப்பற்றி ராமாயணத்திலும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. இன்று நிலம்



# இலங்கையின் பயிர்ச்செய்கை.....

[6-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி]

நீர்பாய்ச்சுதல் வசதிகளை அடிப்படையாகக் கொண்டே வரண்ட பிரதேசத்தில் விவசாயம் விருத்தி செய்யப்பட்டு வருகின்றது என்பதை யாவரும் அறிவர். எனினும் மழை வீழ்ச்சி குன்றிவிடுவதனால் காலத்துக்காலம் நீர்பிரச் சினை ஏற்படுகின்றது. சிலசம யங்களில் சிறுபொருள் நீர் பாய்ச்சுதலை முற்றாகவே மேற் கொள்ள முடியாத நிலையும் ஏற்படுகின்றது. இந்நிலைமை களினால் நெல் உற்பத்தி பாதிக்கப்படுகின்றது. இரசாயன உரம், விதை தாவியம், பிற இரசாயனப் பொருள்கள் முதலானவற்றைப் பெரும்பாலான விவசாயிகள் கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் ஒழுங்காக அமையாத பகுதிகளில் விவசாயத் தேவைக்கு வேண்டிய கடனுதவி, விவசாயப் பொருட்கள் என்பனவற்றை கிராமவாசிகள் தடையின்றிப் பெற்றுப் பயன்படுத்தக்கூடிய வாய்ப்பு இருக்கவேண்டும். இதற்குக் கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் சிறந்த முறையில் அமைக்கப்படுதல் வேண்டும். பருவ கால அடிப்படையில் இலங்கையில் விவசாயம் மேற்கொள்ளப்படுவதனால் விவசாயக் கடன், விவசாயப் பொருள்கள் முதலியவற்றைக் கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் காலந்தாழ்த்தாது வழங்கி உதவுதல் வேண்டும்.

## விவசாய விருத்திக்குப் பொருத்தமான துழல் வேண்டும்

விவசாயிகள் கல்வியறிவு உடையவராகவிருந்தாலும், புதிய விவசாயமுறைகளை மேற்கொள்ளும் அறிவைப் பெற்றிருந்தாலும் விவசாயத் துறையில் அதிக அளவுக்கு முன்னேற்றம் ஏற்பட்டுவிடும் என்று கருதமுடியாது. புதிய முறைகளைப் பயன்படுத்தி உற்பத்தியைப் பெருக்குவதற்கு அடிப்படையான சில மாற்றங்களும் ஏற்படுத்தல் வேண்டும். நில ஆட்சி முறையில் சீர்திருத்தம் ஏற்படுத்தல் அவசியமாகும். உயரதே சந்தை வசதிகள், பேரேக்குவரத்து வசதிகள், கட்டுப்பாடு விலைத் திட்டம் என்பனபோன்ற நடவடிக்கைகளும் விவசாயப் பெருக்கத்திற்கு அவசியமாக

## அடிப்படை...

[6-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி]

பேசுகையில் கூறியதாவது: காலணிகள் இன்று வெறும் ஆடம் பரப்பொருள்கள் அல்ல. அவை எல்லோருக்கும் தேவைப்படும் அத்தியாவசியப் பொருள்களாகிவிட்டன. தோல் கூட்டுத்தாபனத்தின் உற்பத்திப் பொருள்களை விற்பனை செய்வதற்கு கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் அதிக வாய்ப்பளிக்கின்றன. கூப்பன் பொருள்களை விற்பதோடு திருப்தியடையாது பாவனையாளரின் தேவைகள் அத்தனையையும் பூர்த்திசெய்யும் வகையிலே கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் தமது வியாபாரத்தினைப் பெருக்கிக் கொள்ளவேண்டும். இதனைச் செய்யாவிட்டால் அவை தமது கடமையைச் செய்யத் தவறியவையாகும். நன்றியுரை கூறிய பண்டத் தரிப்பு கூட்டுறவுச் சங்கங்களின் சமாசத்தலைவர் திரு. மு. வைரமுத்து பேசியதாவது: அரசியல் வாதிகளல்ல திரு. சில்வாவைப் போன்று துடிதுடிப்பு மிக்கவர்களே இந்நாட்டைக் கட்டியெழுப்புகின்றனர்.

விபரங்களை ஆராய்ந்து ஒரு திட்டத்தினை வகுத்து மேலும் தோற் கூட்டுத்தாணப் பிரதிநிதிகளுடன் பேச்சு வார்த்தை நடாத்துவதற்கு ஒரு குழு நியமிக்கப்பட்டது.

உள்ளன. மேற்குறித்த நிலைமைகள் பொருத்தமாக அமையும் பொழுதே விவசாயப் பெருக்கத்திற்கு ஏற்ற ஒரு குழல் அமைகின்றது. இலங்கையில் விவசாய நிலம் எண்ணிறந்த துண்டு நிலங்களாகப் பிரிக்கப்பட்டுள்ளது. 1946 ம் ஆண்டு மதிப்பீட்டின்படி 31 வீதமான நெல்விளையும் நிலங்கள் 0.5 ஏக்கருக்குக் குறைந்த அளவைக் கொண்டிருந்தன. 64 வீதமான நிலங்கள் 1 ஏக்கர் அளவுக்குக் குறைவாக விருந்தன. மொத்தமாக 85 வீதமான நெல் விளையும் நிலங்கள் 2 ஏக்கர் அளவுக்குக் குறைவாகவிருந்தன. 60.8 வீதமான நிலத்துண்டுகள் விவசாயிகளுக்குச் செர்ந்தமாக விருந்தன. இந்நிலத்துண்டுகள் ஏறத்தாழ 55 வீதமான நெல்விளையும் நிலத்தை அடக்கியிருந்தன. குத்தகை முறைகளுள் மிகப் பிரபல்மானது அரைவாசி விளைச்சலை நிலச் சொந்தக்காரருக்குக் கொடுக்கும் முறையாகும். சிங்கள மக்கள வாழும் பகுதிகளிலேயே இந்த முறை பெருவழக்காக உள்ளது. 1946 ஆம் ஆண்டில் 25 வீதமான விளை நிலைத் துண்டுகளில் (ஏறத்தாழ 25 வீதமான நெல் விளையும் நிலத்தை அடக்கியது) மேற்குறித்த குத்தகை முறையில் நெல் பயிரிடப்பட்டது. மிகுதியாகவுள்ள நெல்விளையும் நிலத்துண்டுகள் பிறகுத் தகை முறைகள் பின்பற்றப்பட்டன.

குத்தகை முறைகள் தக்க பாதுகாப்போடு அமைந்திருத்தல் வேண்டும். பாதுகாப்பு இல்லாவிடத்து அந்நிலங்களில் பயிர்ச்செய்கை சிறந்த முறையில் மேற்கொள்ளப்படமாட்டாது. நிலத்தைச் சிறந்த முறையில் பண்படுத்தவும், புதிய விவசாய முறைகளைப் புகுத்தவும் குத்தகை நிலங்களைப் பொறுத்தவரையில் தக்க பாதுகாப்பு இல்லை. இதனால் விவசாயிகள் அதிக முதலைச் செலவிட்டுப் பயிர்ச்செய்கையை மேற்கொள்ள விருப்பமில்லாதவர்களாகக் காணப்படுகின்றனர். குத்தகை நிலங்களில் பயிர்ச்செய்வாரிலும் பார்க்க நிலச் சொந்தக்காரரே குத்தகை ஆட்சி முறையினால் பயன்டைந்து வருகின்றனர். மட்டக்களப்பு, அம்பாறை மாவட்டங்களில் குத்தகைக்கு நெல் விளைவிக்கும் விவசாயிகள் அதிக இன்னலுக்குட்பட்டவராகக் காணப்படுகின்றனர். நில ஆட்சி முறையில் சீர்திருத்தத்தை ஏற்படுத்தும் நோக்கமாக 1958 ஆம் ஆண்டில் உற்பட்ட அரசாங்கத்தினால் நெற்காணிச் சட்டம் ஒன்று இயற்றப்பட்டது. பின்பு இருமுறை இச்சட்டத்தில் திருத்தமும் செய்யப்பட்டது. குத்தகை முறையில் பாதுகாப்பை ஏற்படுத்துவதோடு குத்தகைக்குக் கொடுக்கப்படும் தொகையைக் கட்டுப்படுத்தவும் இதன் மூலம் நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டது. இப்பொழுது இலங்கையின் எல்லாப் பகுதிகளிலும் இச்சட்டம் அமுல் செய்யப்பட்டு வருகின்றபொழுதும் குத்தகை முறையில் காணப்படும் ஊழல்கள் முற்றாக நீக்கப்பட்டுள்ளது என்று கூறமுடியாது. குத்தகைக்கு விவசாயம் செய்வோர் உண்மையிலேயே பயனடையும் வகையில் இச்சட்டம் திருத்தப்பட்டு அமுல் செய்யப்படுதல் வேண்டும்.

வாழ்க்கைப் பயிர்ச்செய்கையைப் பொறுத்தவரையில் சிறிய விளைநிலத்துண்டுகள் பயனுடையனவாக உள்ளன. இலங்கையில் விளைநிலங்கள் பெரும்பாலும் சிறிய அளவினவாகவே காணப்படுகின்றன. இதன் காரணமாக அரசாங்க முயற்சிகளும் சிறிய நிலத்துண்டுகளை அடிப்படையாகக் கொண்டனவாக உள்ளன.

இலங்கையிலும் குறிப்பாக தென்மேற்குத் தாழ்நிலம், யாழ்ப்பாணக் குடாநாடு போன்ற பகுதிகளிலேயே விளை நிலங்கள் மிகவும் சிறியனவாகக் காணப்படுகின்றன. வரண்ட பிரதேசத்தில் விருத்தி செய்யப்பட்டுள்ள விளைநிலங்கள் மேற்குறித்த நிலங்களிலும் சற்றே பெரியனவாக உள்ளன. சிறிய விளைநிலங்களில் பயிர்ச்செய்கை செறிவான முறையில் மேற்கொள்ளப்படுவதில்லை என்று கூறப்படுவதுண்டு. புதிய முறைகளைப் புகுத்துவதற்கும் இந்நிலங்கள் ஏற்றனவாயில்லை என்றும் கூறப்படுகின்றது. இக்கூற்றுக்கள் இவ்வாறிருக்க, குடியாடர்த்திமிக்க ஆசிய நாடுகள் எல்லாவற்றிலும் விளைநிலங்கள் சிறியனவாகவே காணப்படுகின்றன. இவ்விளைநிலங்களில் ஏக்கருக்குரிய விளைச்சலும், பொதுவாக நோக்குமிடத்து, அதிகமாகக் காணப்படுகின்றது. விவசாயிகளின் குடும்ப அமைப்பு இந்நாடுகளில் செறிவான பயிர்ச்செய்கையை மேற்கொள்ளத் துணை புரிகின்றது. பெரிய விளைநிலங்களாக விருந்தால் அவற்றைப் பயன்படுத்திச் செய்வதற்குக் குடும்பத் தொழிலாளரைப் பெற்றுக் கொள்ளவேண்டிய நிர்ப்பந்தம் ஏற்படும். குறித்த ஓர் அளவுக்கு அப்பால் கூலித் தொழிலாளரைக் கொண்டு விவசாயம் செய்வதில் பயனுடையதாய் அமையாது. எனவே சாதாரண நிலைமைகளைக் கொண்டு பார்க்கும்படித்து பெரிய விளைநிலங்களிலும் பார்க்க சிறிய விளைநிலங்களே செறிவான முறையில் பயிரிடப்படுகின்றன. அண்மையில் இலங்கையின் ரலை நாட்டுப் பகுதியில் மேற்கொள்ளப்பட்ட பயிர்ச்செய்கை பற்றிய ஆய்வின்படி சிறிய விளைநிலங்களை செறிவான முறையில் பயிரிடப்படுகின்றன. அண்மையில் இலங்கையின் நீலநாட்டுப் பகுதி மேற்கொள்ளப்பட்ட பயிர்ச்செய்கை பற்றிய ஆய்வின்படி சிறிய விளைநிலங்களிலேயே விளைச்சல் அதிகமாகக் காணப்பட்டது என்ற உண்மை தெரியவந்துள்ளது. இதற்கு முன்பாக மேற்கொள்ளப்பட்ட வேறொரு ஆய்வின்படியும் மலைநாட்டில் சிறிய விளைநிலங்களிலேயே ஏக்கருக்குரிய விளைச்சல் அதிகமாகக் காணப்பட்டது. இவையல்லாமலும் அண்மையில் வரண்ட பிரதேச விருத்தி தொடர்பாக மேற்கொள்ளப்பட்ட மற்றொரு ஆய்வும் 1 ஏக்கர் முதல் 3 ஏக்கர் அளவு வரவுடைய சிறிய விளைநிலங்களிலேயே ஏக்கருக்குரிய விளைச்சல் அதிகமாக உள்ளது என்ற உண்மையைப் புலப்படுத்தியுள்ளது. ஆகவே வாழ்க்கைப் பயிர்ச்செய்கையைப் பொறுத்தவரையில் சிறிய விளைநிலத்துண்டுகள் பயனுடையவை. குடும்பத்தொழிலாளரைக்கொண்டு செறிவான முறையில் பயிர்ச்செய்கையை மேற்கொள்ள இவை பொருத்தமாக உள்ளன. குடும்பங்கள் ஒவ்வொன்றும் சாதாரணமாகக் கொள்ளுள்ள விளைநிலங்கள் பொருளியல் ரீதியில் பயிர்ச்செய்கையை மேற்கொள்வதற்குப் பொருத்தமானவையாகும். ஆயினும், இலங்கையின் தென்மேற்குத் தாழ்நிலப் பகுதியிலும் யாழ்ப்பாணக் குடாநாட்டிலும் பல விளைநிலங்கள் மிகச் சிறிய துண்டுகளாக உள்ளன என்பதும் சுட்டிக்காட்டப்படவேண்டியதாகும். இப்பகுதியில் விளைநிலங்களை ஒன்றாக இணைப்பதன் மூலம் பொருளியல் ரீதியில் பயிர்ச்செய்கையை மேற்கொள்ளக் கூடிய துண்டுகளாக மாற்றியமைப்பது அவசியமாகும். குடித்தொகை அதிகமாவுள்ள இப்

## கூட்டுறவுப் பணியாளர் தராதரப்பத்திரம் கனிஷ்ட, சாதாரண பிரிவுகள்

கூட்டுறவுப் பணியாளர் தராதரப்பத்திரத்திற்குரிய கனிஷ்ட, சாதாரண பயிற்சி வகுப்புக்கள் 1-7-70 ல் யாழ்ப்பாணக் கல்லூரியில் ஆரம்பமாகும்.

### 1. கனிஷ்ட பிரிவுப் பயிற்சி

அ. பயிற்சிக் காலம்:- 3 மாதங்கள்

#### ஆ. தகைமைகள்:

கனிஷ்ட கல்வித் தராதரம் பெற்றுக் கூட்டுறவுச் சங்கங்களிற் பணியாளராகக் கடமையாற்றுவோர். (குறைந்த கல்வித் தராதரம் உடையவர்களின் விண்ணப்பங்களும் கவனிக்கப்படும்)

### 2. சாதாரண பிரிவுப் பயிற்சி

அ. பயிற்சிக் காலம் 4 மாதங்கள்

#### ஆ. தகைமைகள்:

சிரேஷ்ட கல்வித் தராதரப் பரீட்சையில் அல்லது கல்விப் பொதுத்தராதரப் (சாதாரண தர) பரீட்சையில் (6 பாடங்கள்) சித்தியடைந்து கூட்டுறவுச் சங்கங்களில் பணியாளராகக் கடமையாற்றுவோர் அல்லது கூட்டுறவுப் பணியாளர் தராதரப் (கனிஷ்டபிரிவு) பரீட்சையில் சித்தியடைந்து கூட்டுறவுச் சங்கங்களிற் பணியாளராகக் கடமையாற்றுவோர்.

அல்லது

சிரேஷ்ட கல்வித் தராதரப் பரீட்சையில் அல்லது கல்விப் பொதுத் தராதரப் (சாதாரண) பரீட்சையில் எண்கணிதம் அல்லது வர்த்தக கணிதம் உட்பட நான்கு பாடங்களில் திறமையுடன் (Credit) சித்தி அடைந்தவர்கள்.

பயிற்சி வகுப்பில் சேருவதற்குரிய விண்ணப்பப் பத்திரங்களை பின்வரும் முகவரியில் பெற்றுக் கொள்ளலாம்:-

அதிபர்

கூட்டுறவுக் கல்லூரி,  
யாழ்ப்பாணம்.

விண்ணப்பப் பத்திரங்களைக் கடித மூலம் பெற விரும்புவோர் சொந்த முகவரி எழுதி முத்திரை ஒட்டப்பட்ட ஒரு கடித உறையை வைத்து எழுதவேண்டும்.

விண்ணப்பங்களின் முடிவு திகதி:- 15-6-70.

கூட்டுறவுக் கல்லூரி,  
யாழ்ப்பாணம்  
9-5-70

க. பரமோதயன்  
அதிபர்.

பகுதியில் சிறிய நிலத்துண்டுகளை மேலும் சிறிய துண்டுகளாகப் பிரிக்காது சட்டரீதியாகத் தடைசெய்வதும் இன்றியமையாததொன்றாகும். இவ்விடயத்தில் யப்பானின் பயிர்ச்செய்கை முறை பற்றிக் குறிப்பிடுவது ஒரு வழியில் பொருத்தமாகும். யப்பானில் விளைநிலங்கள் பெரும்பாலும் சிறிய துண்டுகளாகக் காணப்படுகின்றன. ஆயினும் இந்நிலங்களில் பயிர்கள் மிகவும் செறிவான முறையில் கையாண்டு விளைவிக்கப்படுகின்றன. பெரும்பாலும் பாரம்பரிய வழக்குகளை அனுசரித்துச் செறிவான பயிர்ச்செய்கை முறை இங்கு விருத்தி செய்யப்பட்டுள்ளது. கையால் பயன்படுத்தத்தக்க சிறியசாதனங்களையும், இரசாயன உரம் போன்ற பொருள்களையும் உபயோகித்து யப்பானியர் சிறிய விளைநிலங்களில் அதிக உற்பத்தியைப் பெற்று வருகின்றனர். இலங்கையில் சிறுநிலங்களை அடிப்படையாகக் கொண்ட விவசாயத்தினை விருத்திசெய்யமுக்கமாக அரசாங்கம் கட்டுத்த சில வருடங்களாக நடவடிக்கை எடுத்து வருகின்றது. இத்தகைய நடவடிக்கை இலங்கையின் விவசாயத்தைப் பொறுத்தவரையில் பொருத்தமானதாகக் காணப்படுகின்றது.

மேலும், சிறிய விவசாய நிலங்களைப் பயிரிடும் விவசாயிகளுக்குத் தேவையான கடனுதவி, சந்தை வசதி, போக்குவரத்து வசதி முதலானவற்றையும் ஒழுங்கு செய்வதும் எளிதாகும். இத்தகைய வசதிகளை அமைத்துக் கொடுப்பதற்காகவே பலநோக்குப் கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் நிறுவப்பட்டன. இயந்திரக் கலப்பை உட்பட்ட இயந்திர சாதனங்களையும் குறித்த சில மத்திய நிலையங்களில் வைத்து விவசாயிகளுக்குக் கூலிக்குக் கொடுத்து உதவுவதும் எளிதாகும். இலங்கையில் சில பகுதிகளில் அரசாங்க இயந்திரக் கலப்பை நிலையங்கள் தற்பொழுது இயங்கி வருகின்றன. இந்நிலையங்கள் விவசாயிகளின் தேவையைப் பொறுத்தவரையில் போதிய அள

வில் இல்லை. பூச்சி புழுக்களையும் புல்முதலானவற்றையும் அழிக்க இரசாயனப் பொருள்கள் உபயோகிக்கப்படுகின்றன. இவற்றை அடிப்பதற்குப் பயன்படுத்தப்படும் சிறுகருவிகளைக் கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் கூலிக்குக் கொடுத்து உதவுகின்றன.

சந்தை வசதிகள், கட்டுப்பாட்டு விலைத்திட்டம், போக்குவரத்து முதலானவையும் விவசாய உற்பத்திக்கு அவசியமானவை. போதிய அளவில் நிலத்திலிருந்து பயன் கிடைக்காவிட்டால் விவசாயிகள் அந்நிலத்தில் விவசாயம் செய்ய மாட்டார்கள். விளைவிக்கப்படும் பொருள்களைச் சந்தைப்படுத்த முடியாவிட்டால் பண வருவாயைப் பெற்றுக் கொள்ள முடியாது. இலங்கையில் கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் விவசாயப் பொருள்களை வாங்கும் நிறுவனங்களாகவும் இயங்கி வருகின்றன. அரசாங்கத்தின் கட்டுப்பாட்டுவிலைத்திட்டம் விவசாயிகளுக்குப் பயன்படுவது கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் மூலமாகவேயாகும். நெல்லையும் வேறுபல உப உணவுப் பொருள்களையும் நியாயமான விலைக்கு விற்பதற்கு இப்பொழுது வாய்ப்பு உண்டு. கடந்த வருடங்களாக அதிக அளவில் நெல்லும் உப உணவுப் பொருள்களும் கூட்டுறவுச் சங்கங்களினால் வாங்கப்பட்டு வருகின்றன. விவசாயப் பொருள்களின் விலைகள் ஏற்றவிற்கு நிலைமைகளுக்கு உட்படாதிருக்க அரசாங்கத்தின் கட்டுப்பாட்டு விலைத்திட்டம் உதவி வருகின்றது. ஆயினும் வெளியாய்வின்போது பல குறைபாடுகளையும் அவதானிக்க முடிந்தது. அரசாங்கக் கட்டுப்பாட்டு விலைத்திட்டம் கூட்டுறவுச் சங்கங்களினால் சிறந்த முறையில் கையாளப்படாததனால் சில பகுதிகளில் விவசாயிகளின் பொருள்களை முதலாளிகளும் தரகர்களும் குறைந்த விலையில் வாங்கிப் பின் பெரும் பொருளிட்டிகின்றனர்.

(வளரும்)

வடபகுதி ஐக்கிய மேற்பார்வைச் சபைக்காக யாழ்ப்பாண கூட்டுறவு அச்சகத்தில் பதிப்பிக்கப்பட்டு வெளியிடப்பட்டது.